

Figueres

Premis Societat Coral Erato

Novel·la: Maria Àngels Vayreda

Història: Alfons Romero

Poesia: Josep Serra

Pàgina 7

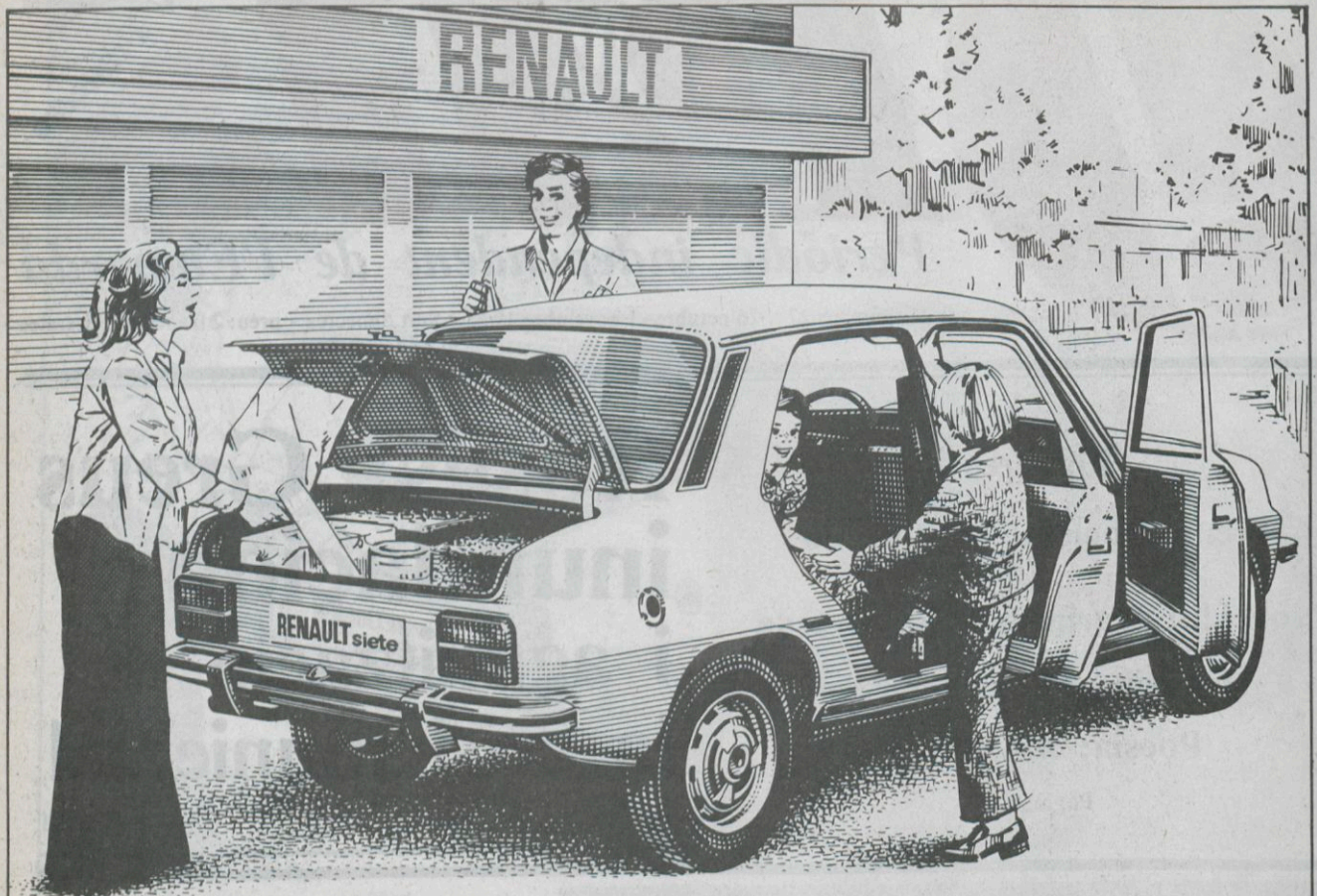
Roses: Greus inundacions i agudització de la crisi municipal

Pàgina 11



Ja
sóc
aquí!

La Generalitat, en marxa



Renault siete

(4 puertas)

Abierto a muchas posibilidades

Abierto a familias completas con mucho equipaje, a carreteras rápidas o a sinuosos caminos, a realizar cortos o largos viajes...

Su motor de 1.037 cm³ admite cualquier tipo de conducción. Suave o enérgica. Desarrolla 50 CV DIN a 5.500 r. p. m.

Su sistema de suspensión independiente por barras de torsión es la llave para circular por cualquier terreno, con seguridad y comodidad.

Y hablando de comodidad, el

Renault siete TL tiene 4 puertas abiertas al confort. Dispone de asientos anatómicos y de un habitáculo amplio y de sobrio acabado. Para que cualquier desplazamiento sea agradable.

La capacidad de su maletero es insospechada: 400 dm³. Y además dispone de un departamento independiente para herramientas.

Venga a vernos. Tenemos un coche que le espera con las 4 puertas abiertas.



RENAULT siete

Le esperamos en:



Enrique Juanola, S. A.

C/. Vilallonga, 59
Tels. 50 09 62 - 50 09 66
FIGUERAS

Catalunya al poder

Ja sóc aquí! Cinc vegades ho va dir, amb satisfacció, el President Tarradellas des del balcó de la Generalitat el diumenge a la tarda.

Barcelona, capital d'aquesta Catalunya que torna a recuperar la seva llibertat, va viure una altra diada històrica donant la benvinguda al President de la Generalitat que tornava de l'exili per posar en marxa aquest període provisional de l'autonomia. La diada del 23 d'octubre no ha estat tan multitudinària ni tan brillant com la de l'11 de setembre, però ha estat també multitudinària i brillant.

En la història catalana recent no hi ha actes comparables amb el de diumenge, potser només el retorn del President Companys i els consellers presos amb motiu del 6 d'octubre de 1934, quan després de les eleccions de febrer de 1936 varen tornar a Catalunya a fer-se càrrec del poder.

Diumenge passat la geografia urbana de la capital va retrobar el fil de la història i la plaça de Sant Jaume va tornar a ser el cor de Catalunya. Catalunya es comença a tornar a governar a si mateixa des de l'històric palau gòtic que durant trenta vuit anys ha hagut d'acollir discretament la Diputació Provincial de Barcelona.

Quan Josep Tarradellas va sortir al balcó aclamat per la multitud miraculosament enquibida a la plaça la història es va fer present i quan el migdia del dilluns al Saló de Sant Jordi, el successor de Macià i Companys va prendre possessió de la Generalitat restaurada en presència del cap del Govern espanyol va començar de fet la nova etapa.

Les seves paraules en ambdues ocasions són un termòmetre eloqüent de les circumstàncies en què es produeix la represa de l'autonomia. D'entrada no ha de sorprendre la manca d'un contingut polític important en els primers discursos del President de la Generalitat de retorn a casa. Paraules sens dubte molt mesurades abans de dir-les.

Paraules de joia en primer lloc, paraules d'emoció, paraules d'afirmació nacional. Paraules de solidaritat, des-

prés, amb tots els pobles d'Espanya dels quals Catalunya vol ser una vegada més avançada de llibertat i de progrés solidaris. Paraules, a més, de responsabilitat certament greu que pesa en aquests moments difícils per consolidar la democràcia i remuntar la crisi econòmica. Paraules, sempre, d'invitació pregona a mantenir la unitat catalana que ha permès ara recuperar la Generalitat i que serà fonamental per aconseguir l'Estatut.

L'esquerra, sobretot, a més de donar una càlida rebuda al President va aprofitar per fer present l'objectiu final de la recuperació de la Generalitat: aconseguir l'Estatut. Volem l'Estatut va tornar a ser un clam al que va sumar-se Tarradellas en les seves primeres paraules al balcó: **Ciutadans de Catalunya! Ja sóc aquí! Perquè jo també vull l'Estatut!**

Serà una feina llarga que portarà almenys un any i de moment hi ha pressa per començar. El President sembla més interessat en formar primer la Comissió Mixta Govern-Generalitat pel traspàs de serveis que el nomenament del Consell Executiu. Aquest serà un punt a negociar amb els partits. Probablement avui dimecres que llegiu aquestes ratlles ja s'hi han posat. És probable que socialistes i comunistes insisteixin en no retardar el govern provisional, ni que sigui per la força política que dóna i perquè és al capdavant un fort desig popular.

Si diumenge va ser el dia de l'emoció, el dilluns ha estat el de la veritat. La Generalitat comença a caminar i la primera activitat del President és visitar el cap de l'Exèrcit espanyol a Catalunya, el tinent general Coloma Gallegos, de qui s'havien comentat reticències davant l'autonomia. Sembla que l'entrevista ha estat positiva i al cap d'una hora President i Capità General han anat plegats en el cotxe oficial del militar a rebre Suárez a l'aeroport. Després de la presa de possessió al Palau, acabat l'espontani cant dels Segadors, per primera vegada en un acte oficial, Tarradellas ha abraçat Coloma com abans havia fet amb Suárez. La política catalana es comença a fer des del poder.

Periòdics de l'Estat

La premsa i la ràdio que depenen de l'Estat, és a dir, aquells mitjans de comunicació que pertanyeren a l'anomenada *Cadena del Movimiento*, tindran, a partir d'ara, control parlamentari, segons un acord pres a la "Cumbre de la Moncloa". L'articulació d'aquest control encara no s'ha fet pública.

Entre els periòdics afectats per aquesta mesura, hi ha el setmanari figuerenc "Ampurdán", l'únic que, contra tot dret i segons figura a la seva manxeta, havent-se editat per una

Jefatura Local del Movimiento, passà a formar part, el mes de maig, de *Medios de Comunicación Social del Estado*.

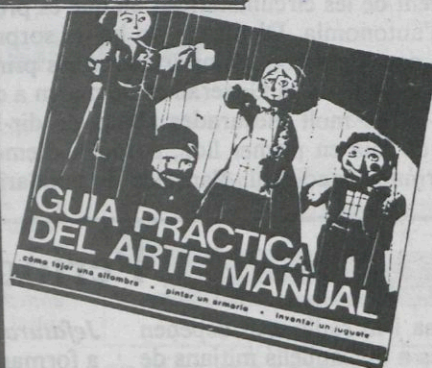
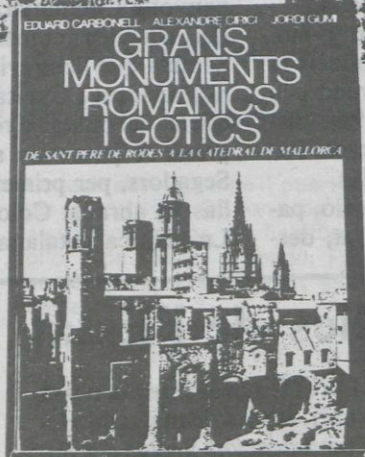
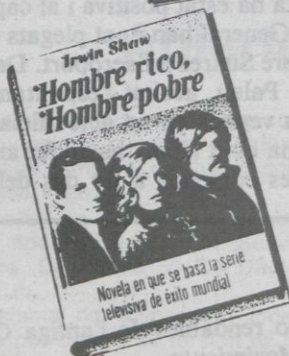
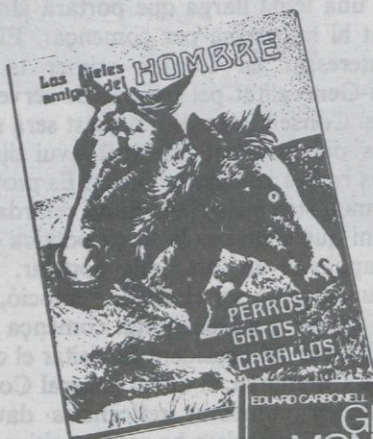
Aquest control també significarà per a "Ampurdán" abandonar el "so-pluig" de l'Ajuntament i sotmetre's a la representació dels partits. Significarà, a més a més, que aquests siguin els autèntics responsables de la seva línia ideològica i l'Estat de la seva situació econòmica. Encara hi ha un projecte ja acabat que preveu el tancament de la majoria dels periòdics

no rendables de l'antiga *Cadena del Movimiento*.

Finalment, cal indicar que els actuals responsables de l'esmentat setmanari acaronen o acaronaven la idea de catalanitzar el nom d'"Ampurdán". Pel que fa a això, EDITORA EMPORDANESA, S.A. fa públic que EMPORDÀ li pertany, ja que va inscriure aquest títol al *Registro de la Propiedad Industrial* fa una mesos i, per tant, només aquesta empresa pot publicar un periòdic, on figuri aquesta capçalera.

Elija uno, "la Caixa" se lo regala.

VENGA A POR SU LIBRO
DEL 24 DE OCTUBRE AL 5 DE NOVIEMBRE



53 Día Universal del Ahorro.

CAJA DE PENSIONES

"la Caixa"

de Catalunya i Balears



Director general:

Emili Casademont i Comas

Ajudant de direcció:

Vicenç Burgas

Coordinació:

Narcís J. Ferrer

Jordi Vallmajó

Secretari de redacció:

Juli Molons

Redactors i col·laboradors:

Xavier Amir

Maria Angels Anglada

Joaquim Ballester

Martí Balló

Enric Frigola

Ferran Garrido Pallardó

Antoni Godoy

Jordi Gratacós

Ramon Guardiola

Jaume Guillamet

Joan Guillamet

Alfons Gumbau

Albert Gurt

Xavier de Lerma

Montserrat Minobis

Josep Maria Ortega

Narcís Pijoan

Josep Playà i Maset

Angel Quintana

Jaume Quintana

Miquel Riera

Carles S. Costa

Josep Maria Salvatella

Miquel Sempere

Jaume Sureda i Prat

Nuri Vallmajó

Montserrat Vayreda i Trullol

Torner Malé (fotografia)

Redacció, Administració i Publicitat:

c/. Lasauca, 21 - 1er. C

Telèfon 50 57 63

FIGUERES

Gerent:

Alexandre Liaño

Secretària:

Maria Assumpció Casamitjana

Departament de publicitat:

Josep de la Fé

Disseny publicitat:

Pere Prats

Fotocomposició:

Ingro, Fotocomposició/Servicios

BARCELONA

Imprès:

Vallesana de Publicacions, S. A.

c/. Calders, 21-25

SABADELL

Distribució:

Distribuidora dels Països Catalans

Edita:

EDITORA EMPORDANESA, S. A.

c/. Portella, 9

FIGUERES

President:

Carles López Cusi

Dip. Legal: B-18920-1977

Benvingut a casa, president!

Amb motiu de l'arribada a Catalunya del president de la Generalitat, 9 PAÍS s'uneix a la joia del nostre poble i saluda amb entusiasme i esperança tot allò que l'honorable Josep Tarradellas i Joan personalitza i representa.

Amb aquestes ratlles, 9 PAÍS, el periòdic independent de l'Empordà, vol també fer palesa de la seva íntima satisfacció pel retorn del president, ja que, des del primer número, ha anat defensant i ha fet arribar fins als seus lectors la necessitat que les nostres institucions autonòmiques estiguessin en el camí democràtic emprès per Espanya.

9 PAÍS se sent avui especialment satisfet de la seva tasca, i proclama el seu desig de continuar treballant per l'Empordà i per Catalunya.

Benvingut a casa, president!

9 PAÍS posa en coneixement dels seus lectors que el número de la propera setmana es posarà a la venda amb un dia de retard. És a dir, que en lloc de dimecres, es podrà adquirir a partir de primera hora del matí de dijous, 3 de novembre.

Dos fets units obliguen a aquest retard. El primer salvable, certament, pels mitjans de què disposem, és la diada de Tots Sants. I el segon —molt important—, és la voluntat dels components de 9 PAÍS d'assistir als actes de clausura de l'àmbit de mitjans de comunicació del Congrés de Cultura Catalana, que tindran lloc a Figueres els dies 30 i 31.

Sumari

- 6 x 9 Pàg. 10
- Cròniques del Baix Empordà Pàg. 12 y 13
- Bústia Pàg. 15
- Entre bastidors, per Samsó Oliver Pàg. 20
- Aquests artistes, per Narcís Pijoan Pàg. 22
- Cinema, per Albert Carreras Pàg. 23

9 PAÍS no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los trabajos que se publican con firma.

Brevísimo

PASAMOS DIAS MEMORABLES

Como ocurre con frecuencia, las noticias se agolpan en las mesas de redacción y ya no sabes por cuál empezar, o si aquella es más importante que ésta. Dejando aparte el retorno del honorable Tarradellas a Catalunya como noticia *vedette* en todos los medios de difusión, nosotros más humildemente continuaremos hablando de Figueres y su comarca. Días memorables cubre la ciudad con el Centenario de la llegada del Ferrocarril. Todos los actos programados tendrán brillante epílogo el próximo día 30, y no cabe más que satisfacción por la perfecta organización de todas las entidades que han hecho posible esta efemérides.

Y LLEGARON LAS LLUVIAS

La verdad es que había una especie de premonición, que yo confundo con miedo, cuando del líquido elemento se

trata. Castigados este año nuestros pueblos por la lluvia, el otoño quiere dejarse sentir, y durante la semana pasada las aguas, un tanto anárquicas, han vuelto a causar destrozos irreparables en campos y ciudades de la comarca, sin olvidarnos del resto de la provincia gerundense. Poblaciones como Roses, L'Escala, Sant Pere Pescador, L'Armentera y un largo etc., vuelven a lamentarse de los perjuicios que las lluvias le ocasionan. Sólo resta una solución, por lo demás única. Estudiar a fondo la estructura municipal de estas poblaciones y con mano enérgica, si es preciso. Para el campo ya es otro cantar, y aquí sólo resta las clásicas oraciones a los santos correspondientes, que nunca faltan.

COMO SIEMPRE, LOS COMENTARIOS

Siguen en boga, como siempre. Los cotilleos del pueblo suelen ser el me-

jor termómetro del ambiente ciudadano. En estos días, se habla, aparte de la humedad, de las nuevas listas de hombres-solución para regir los destinos de nuestro Ayuntamiento. Otros, los más noctámbulos, comentan los ambientes de las salas de "bingo". Parece que una verdadera democracia impulsa a los jugadores a probar suerte con los cartoncitos, noche si y otra también. Para los intelectuales, aunque no había muchos, la entrega de los premios literarios de la Sociedad Coral Erato ha sido, dicen, como siempre, incluida la cena, por supuesto. Los otros intelectuales, léase estudiantes, siguen deshojando la margarita del principio. Nadie se atreve parece a atacar el curso con entusiasmo, ni siquiera el profesorado con sus continuos problemas laborales. Por último, los deportistas, los de la tele, claro, tienen el ceño fruncido. Demasiados domingos sin fútbol. Como se ve, nunca llueve a gusto de todos.

Alex



Magnífica actuació del conjunt músico-vocal perpinyanès, "El Fanal Sant Vicens"

Aquests són els components del conjunt músico-vocal "El Fanal Sant Vicens", de Perpinyà, que actuaren a la festa de la concessió dels Premis Literaris de la Societat Coral Erato, de Figueres, i que, sota la direcció del mestre Georges Barre, obtingueren un gran èxit. Interpretaren tot un repertori de belles cançons típiques de les dues Catalunyaes, essent molt celebrada la segona part del seu espectacle, el titulat "Farandola Roussillonnaise". Foren acompanyats pels músics de l'orquestra Georges Barre.

KIOR'S
JOAN ORTIZ

TAPISSERIES
MOQUETES - CORTINES

PARQUETS, REVESTIMENTS DECORATIUS

c/. Tarreres, 16 - Telèfon 50 36 81

FIGUERES

VI Premis Literaris "Societat Coral Erato"

El de novel·la fou atorgat a M.^a Àngels Vayreda i el d'història a Alfons Romero, col·laborador de 9 PAÍS

Dissabte, a la nit, i tal com s'havia anunciat, se celebrà l'acte de concessió VI Premis Literaris "Societat Coral Erato de Figueres", patrocinats per l'Ajuntament, en el transcurs d'un sopar-festa, que tingué lloc a la sala de la susdita entitat organitzadora d'aquests premis.

El secretari del jurat, mossèn Pont, abans de llegir el veredcte, pronuncià unes paraules i parlà de decepció davant la poca concurrència d'obres a la convocatòria d'enguany. En efecte, només divuit se'n presentaren: tres de novel·la, dues d'història i tretze de poesia. Ben poqueta cosa, certament, que l'esmentat secretari atribuï a diverses causes. Entre elles, la coincidència de les darreres eleccions amb l'anunci de la convocatòria.

mero, que tracta del republicanisme federal a Figueres, possiblement serà publicada per Editora Empordanesa, S. A.

ELOGI A M.^a ÀNGELS VAYREDA

Després del lliurament dels premis, que fou fet pel governador civil de les comarques gironines, senyor Mesa Parra (cal remarcar que aquest any no hi hagué "taula presidencial" i tothom era amb tothom), Octavi Saltor pronuncià un breu parlament (aquells clàssics i carrinclons discursos d'abans queden ara reduïts a la seva mínima expressió). En el seu transcurs,

l'acadèmic Saltor ressaltà, entre altres coses, la figura extraordinària de la recentment desapareguda escriptora i poetessa empordanesa Maria dels Àngels Vayreda, guanyadora aquesta vegada del Premi de Novel·la "Josep Pous i Pagès". En féu un gran elogi, tot recordant l'èxit de l'autora d'"Encara no sé com sóc" als Jocs Florals de Barcelona, de l'any 1971, on li fou atorgat el Premi Fastenrath de novel·la catalana, premi que la consagrà internacionalment com a gran figura de les nostres lletres.

Finalment, Montserrat Vayreda agrai l'homenatge que, en aquesta edició dels Premis Literaris de l'Erato, hom retia a la seva germana.

VEREDICTE

Premi de Novel·la "Josep Pous i Pagès" (150.000 pessetes). Jurat: Consol Serra, Medard Bosch, Eduard Cuèllar, Miquel Orta i Narcís Sala. Obra guanyadora: "Els defraudats", de Maria dels Àngels Vayreda y Trullol, que fou presentada per la seva fill, Maria Xirau i Vayreda.

Premi d'Història "Eduard Rodeja i Galter" (50.000 pessetes). Jurat: Albert Compte, Alexandre Deulofeu i Joaquim Santaló. Obra guanyadora: "Parany somnolent", d'Alfons Romero i Dalmau, de Figueres. Menció honorífica: "Antics costums i tradicions gairebé perduts", de Joaquim Girone-lla i Garañana, de Girona.

Premi de Poesia "Carles Fages de Climent" (25.000 pessetes). Jurat: Maria Àngels Anglada, Montserrat Vayreda, Jaume Maurici, Octavi Saltor i Ferran Garrido i Pallardó. Obra guanyadora: "Job rediviú", de Josep Serra i Janer, de Barcelona. Esmet especial a les composicions: "Cants esotèrics", de Compecció Organ i Valverde, de Calella, i "Senzillament, d'ànima i flama", de Gabriel Mora i Arana, de Manresa.

Cal destacar que el guanyador del Premi d'Història és un col·laborador distingit de 9 PAÍS, a qui felicitem ben cordialment. L'obra d'Alfons Ro-



El nostre company Alfons Romero rep el premi de mans del governador.

Una panoràmica del sopar-festa.



Conflicto de la factoría "Caresa"

Comunicado de CC.OO a los trabajadores y a la opinión pública

CC.OO ha facilitado a los medios informativos, con el ruego de su publicación, el siguiente comunicado:

Comisiones Obreras de l'Alt Empordà quiere informar y denunciar los siguientes puntos en torno al conflicto que está teniendo lugar en la factoría "Caresa".

"1º —Ante la elevación discriminatoria de los salarios por parte de la dirección de la empresa (intento claro de dividir a los trabajadores), manifestamos que, según el director Cairó, en reunión que mantuvo con el comité de fábrica, la empresa tiene suficiente liquidez para haber procedido a una elevación igual para todas las categorías, reivindicación que, junto a una repartición equitativa de primas, fue aprobada por la asamblea de trabajadores.

"2 —Denunciamos la actitud de Valentín Suárez, (recién dimitido del nuevo secretariado de Prensa y Propaganda de la UGT), que, obstaculiza las posibilidades de reunión y rompe la unidad.

"3 —Expresamos la necesidad de abrir nuevamente las negociaciones sobre la base reivindicativa que exponemos a continuación y que fue elaborada por el comité de Empresa el 19.10.77, y que al día siguiente fue aprobada por la asamblea de todos los trabajadores de "Eurocaresa", al tiempo que hacemos un llamamiento a la unidad de todos los trabajadores, para defender de manera clara y responsable la mejora de sus salarios y condiciones de trabajo. Peticiones justas que han de ser expresadas de manera unitaria por un comité de empresa, reconocido y representativo del conjunto de trabajadores.

- a) Subida de categoría a todos los peones especializados.
- b) Subida de categoría a los oficiales de 3ª por antigüedad.
- c) Nivelación de sueldos dentro de las categorías.
- d) Aumento lineal de 500 pesetas semanales.
- e) Repartición equitativa de primas.

- f) Creación de un comité para el control de los tiempos de producción.
- g) Detalle mensual de la nómina, incluida la prima.
- h) Aumento de 8 pesetas kilómetro en concepto de plus de desplazamiento.
- i) Higienización del local en zonas de semielaborados y máquina lijadora.

Secretariado CC.OO Alt Empordà"

Actes de cloenda del Congrés de Cultura Catalana

Divendres, 28 d'octubre.— A les 8 del vespre (al Museu de l'Empordà), audiovisual sobre el cubisme. A les 9,30 de la nit (al local parroquial del Bon Pastor), debat sobre la problemàtica del grup "Viviendas del Parque".

Dissabte, 29 d'octubre.— A les 6 de la tarda (a la Marca de l'Ham), debat sobre la problemàtica del barri. A les 8 del vespre (a la Rambla), sardanes. A les 10 de la nit (al Patronat), recital de Celdoni Fonoll.

Diumenge, 30 d'octubre.— A les 11 del matí (al Museu de l'Empordà), sessió acadèmica final de l'Ambit de Mitjans de Comunicació. A les 2 de la tarda, dinar de germanor (reserva de tickets: M.ª Rosa Ymbert, telèfon 50 03 05). A la tarda, excursió per als congressistes. A les 10,30 de la nit, cantada d'havaneres.

Dilluns, 31 d'octubre.— A les 8 del vespre (al Museu de l'Empordà), taula rodona sobre els mitjans de comunicació a l'Alt Empordà. A les 10,30 de la nit (al Patronat), representació teatral: "Revolta de bruixes", de Josep Maria Benet i Jornet.

Dimarts, 1 de novembre.— Al Museu de l'Empordà, projecció permanent de diapositives sobre Figueres, ahir i avui.

Dimecres, 2 de novembre.— A les 8 del vespre (al Museu de l'Empordà), debat sobre la sanitat a l'Alt Empordà.

Nota del Ayuntamiento sobre el suministro de agua potable

Con el ruego de su publicación, hemos recibido del Ayuntamiento la siguiente nota:

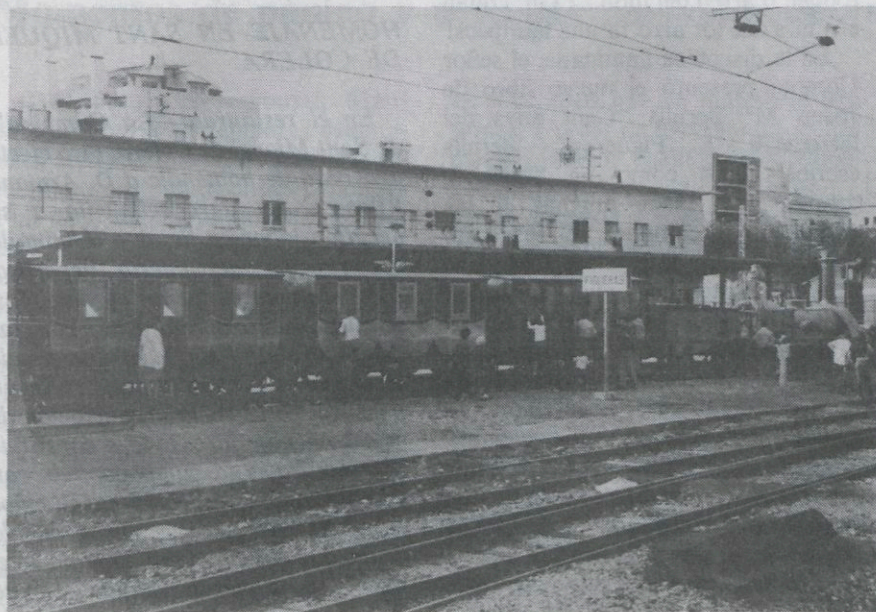
"Desde el pasado sábado, se está produciendo la entrada de agua mezclada con fango en la estación depuradora de nuestra ciudad. Ello es debido a que las lluvias torrenciales caídas en la parte montañosa de nuestra comarca a mediados de la semana pasada han motivado que los ríos Muga y Arnera, abastecedores del Pantano de Boadella, arrastren gran cantidad de tierras que se han ido acumulando junto a la presa del pantano, alcanzando una altura tal que afecta a la toma de agua más alta que existe en la citada presa para el servicio potable de nuestra ciudad. El agua que llega a la estación depuradora es terrosa y obliga cada dos ho-

ras a tener que limpiar los filtros que se quedan totalmente taponados de barro. Ello promueve, como es lógico, una disminución del líquido disponible para el servicio público".

"En estos momentos, se está trabajando activamente por parte de los servicios municipales, a fin de conseguir abrir una toma de agua en la parte más alta de la presa del pantano que recoja el agua sin residuos terrosos, al mismo tiempo que se trabaja en la evacuación de esta masa de barro depositada al pie de la presa, esperando, por tanto, que el servicio quede normalizado rápidamente, reiterando la petición a los figuerenses de que no almacenen agua, pues no se trata de ninguna avería y constantemente va entrando agua en el depósito regulador y cada vez en mayor cantidad".

Centenari de l'arribada del ferrocarril

Continuen els actes commemoratius



(De la nostra Redacció, per Josep Maria Ortega). —El proper diumenge, a les 11 del matí, s'iniciarà una cercavila pels carrers de Figueres, que es concentrarà després a la Rambla, cap a les 12, per tal de continuar seguidament fins a la Plaça de l'Estació, on tindrà lloc una audició de sardanes per la cobla "Miramar". Aquesta cercavila serà integrada per la Fanfarre de Cotlliure, bandes de música de la

nostra ciutat (Casino Menestral i Escola d'Arts i Oficis), majorettes, banda infantil de Santa Maria de Blanes, etc.

Prop de la una de la tarda, arribarà el comboi especial commemoratiu, amb una màquina de vapor i els seus vagons de l'època. Aquest tren, degudament engalanat, portarà des del seu punt de sortida —Barcelona— una co-

lla de persones, membres de RENFE, Agrupació d'Aficionats als Ferrocarrils, etc., i efectuarà dues parades durant el trajecte. La primera, a Maçanet (l'"Empalme"), per tal d'omplir els dipòsits d'aigua, i la segona a Girona, on pujaran diverses personalitats més al comboi. Cal recordar que el trajecte inaugural de l'any 1877 fou similar a aquest, i a Girona també es detingué el tren, a fi que hi pogessin varies personalitats d'aquell temps que es sumaren a l'acte de la inauguració de la línia.

PLACA COMMEMORATIVA, A L'ESTACIÓ

Un cop arribat aquest comboi, tindrà lloc a l'estació figuerenca el descobriment d'una placa, que perpetuarà aquesta commemoració del centenari de l'arribada del ferrocarril a Figueres.

TREN DEL CENTENARI I COTXE-CINEMA

L'anomenat "Tren del Centenari", que diumenge passat arribà a Figueres (tren integrat per una de les antigues màquines de vapor i tres vagons dels que feien el trajecte Barcelona-Mataró), és molt visitat, a l'estació. També el cotxe-cinema, modern vagó de RENFE, on cada dia i sota l'organització del CIT es projecten pel·lícules antigues relacionades amb el tren. L'horari és de 6 a 9 del vespre i l'entrada és gratuïta.

Engrunes

1 Per una referència del Ple de l'Ajuntament, es confirmen els comentaris de què l'edifici del nou Institut de Figueres és petit. L'Institut vell ha durat cent anys. L'Institut nou encara s'ha d'inaugurar i ja és insuficient. Ens estalviem de fer-hi cap comentari, perquè la realitat, ben palesa, posa en evidència una incompetència i una abandó que no tenen justificació. Pobre país!

2 Els Consells Municipals tenen ja el seu termini a un plaç fix. Nosal-

tres no el coneixem. No trigarem a saber-ho. El Govern donarà la notícia.

3 Les noves corporacions municipals i els nous batlles vibraran amb l'autonomia i el país. I es veurà la diferència amb els qui encara tenen dubtes sobre el desig del poble per a arrodonir la seva actuació amb els acords necessaris.

4 Hi ha corporacions en les quals s'aprecien tendències i opinions. La de Figueres és de les monolíti-

ques: tots els consellers estan d'acord amb l'actuació de la seva presidència. Es veu clar que no hi ha veus dissonants. Les que hi havia, ja fa temps que es van manifestar. Els Srs. Gallego i Serra (dos tinentes d'alcalde).

5 En canvi, impressiona la unitat i la unanimitat de l'oposició. Els criteris decidits i semblants. Palesament ho han demostrat les notes sobre la Diada de l'Onze de Setembre. Tots van a una. I això va causant impressió.

6 x 9

Por **BY SENS**

ATENCION AL TREN

Ahora también nos faltarían, para continuar ambientando la conmemoración del centenario del ferrocarril, aquellas quintas de soldados que, por allá los años cincuenta, convirtieron la frase "Bueno... ¡al tren!" en una frase hecha. Pero pasa que la frase volvió a deshacerse y se perdió totalmente. Entre las cosas que dijo, estuvo bien el señor Albert Compte cuando se refirió a esa sencillez con que se iniciaban los actos del centenario en el Casino Menestral de Figueres. Eran de una sencillez local, como máximo dominguera, sin ampulósidades. Recordábamos al tren que hoy, por la propia acción de las cosas, vamos olvidando hasta en las conversaciones. Pero que sigue ahí desde hace un siglo, cotidiano, local y que en un momento dado, según vayan las decisiones y el dinero, puede contribuir de nuevo — con protagonismo— en la expansión.

En la discoteca del Casino el intelectual estaba francamente asombrado. Le debió parecer que habían pasado otros cien años. Le daba vueltas al local y no comprendía los volúmenes que han surgido con el tiempo, tal vez relacionados con la velocidad que ha ido adquiriendo el tren.

—Però, ¿on balla el jovent?

—El jovent, com que està acostumat als pisos petits, pot ballar sobre l'espai d'una rajola. A més, com que avui inclús ballen individualment, tot s'arregla... ¿Que no ha sentit la música que els hi toquen d'arreu del món...? Oh, i quan ells hi s'ón, tot això fa uns llampecs!

En la discoteca iluminada, el señor Compte presentó el nuevo libro de Josep M^a Bernils "Cent anys del ferrocarril a Figueres". Bernils escribe libros como un "hobby", dejando a un lado muchas de las distracciones comunes. El resultado es bueno para la ciudad. Con esas reseñas históricas que contienen "Figueres, cien años de ciudad", "Fira de Santa Creu a Figueres" y ahora el del ferrocarril, queda reunida una considerable documentación a la cual en ciertas ocasiones que habrá que acudir. He aquí un "hobby" provechoso porque, además de quedar materializado, sirve a los ciudadanos. En el programa oficial del centenario viene un excelente trabajo de investigación del cronista de la ciudad, Rafael Torrent Orri, siempre preocupado por darle puntos de gran alcance partiendo de la historia localista.

Son días, pues, de atención al tren. Para conmemorar y también para no desdeñar los importantes hechos que pueda ofrecer en un futuro. Ese futuro que, en ocasiones, ya parecía que estaba al alcance. Claro que, en estos momentos, aquello de la ironía

tan nuestra también se aprovecha para lanzar otro pitido distinto de atención. Como por ejemplo este que escuchamos:

—Quan es desanivelli el pas a nivell també es podria organitzar una festa, ¿no li sembla...?

HOMENAJE EN SANT MIQUEL DE COLERA

En el restaurant "La Gambina", de Sant Miquel de Colera, tuvo efecto una cena de homenaje a D. Armand Vilaseca, en agradecimiento a su decidida labor en llevar a término la construcción del puerto deportivo. Asistieron un centenar de personas, reuniéndose fraternalmente con las de la localidad un buen número de veraneantes habituales. Según nuestras noticias, la organización de este homenaje ha venido a constituir una réplica a la campaña que, con escritos anónimos, sufriera el señor Vilaseca. Al parecer un reducido grupo que ejercía cierto dominio en el pueblo, no supieron asimilar el éxito de la creación del Club Deportivo y la construcción del puerto. En la presidencia del acto y con el matrimonio Vilaseca, se encontraban el alcalde, señor Rosa; ex-alcalde, señor Cané —durante cuyo mandato se iniciaron las gestiones para llevar a término aquella obra— y varias autoridades. Ofreció el homenaje en un parlamento D. Joaquim Pallisera, entregándole luego D. Albert Barris una placa con inscripción alusiva. El señor Vilaseca, en breve parlamento, lo agradeció con emoción.

CLASSES D'IDIOMES AL PATRONAT,

patrocinades per la

Cambra de Comerç i Indústria de Girona.

**Català
Alemany
Francès**

Informes i inscripcions: Consergeria del Patronat.

Telèfon 50 01 57.

EL ALEIX Y EL ALEX

La maestra volvió a dar una mirada en cinemascopio por las pobladísimas aulas de nuestros tiempos y comentó sonriente:

—Bueno, supongo que muchos de vosotros veríais ayer a Aleixandre en la tele...

—Sí, señorita —contestó inmediatamente una niña— Me han dicho que ahora le matarán...

En la clase hubo esos segundos de "suspense" tan queridos por los directores cinematográficos. Después varios susurros de alumnos próximos a la niña. Entonces esta rectificó:

—No; nada señorita. Había entendido que nos hablaba de Alexander II...

Roses

De nuevo, la población sufrió gravísimas inundaciones

Momentos de pánico y pérdidas por valor de varios millones de pesetas

(De nuestro corresponsal, Martí Balló).- Podríamos empezar estas líneas, diciendo que en Roses no se recuerdan unas inundaciones parecidas a las de la pasada semana en muchos años. En efecto, así cree recordarlo alguien, cuando nos comenta el llamado "aiguat de la Latallops", ocurrido hace más de cuatro décadas y que tuvo una secuela trágica al parecer ahogada una vieja mujer: la "Latallops".

El pasado miércoles, y por tercera vez en lo que va de año, la población vivió horas de angustia y momentos en que rondó el drama, alrededor de las cuatro de la tarde, por efecto de la fuerte crecida y el empuje de las aguas de las rieras, que se desbordaron de forma espectacular, causando daños por valor de varios millones de pesetas. En la playa de "Els Pescadors", junto a las escuelas, por ejemplo, las aguas recogidas por la riera de la Cuana se llevaron por la fuerza varias barcas y botes pescadores, soltándose de sus amarres para ir a parar algunas de ellas lejos, mar adentro. En la de Ginjolers, el agua alcanzó alturas de casi un metro por encima de las aceras, rompiendo finalmente un poste del tendido eléctrico, lo cual originó una serie de peligrosos chispazos, así como la rotura de una de las barandas del puente de la calle de San Sebastián. El liquido presionó después hasta torcer la puerta metálica de la S.U.F. e hizo saltar los cristales de una peluquería y de una tienda de bisutería, sitas en la calle Mayor (de donde tuvieron que ser rescatadas las dependientas, que se hallaban a merced de las aguas, en pleno ataque de histerismo). El agua, en suma, ocasionó graves inundaciones en aquel sector, con alturas que llegaron a sobrepasar los 50 cms. en varios establecimientos. Luego, quedaría el fango como recuerdo amargo del paso impetuoso de las sucias aguas.

En la zona de La Trencada —queremos decir la riera y su puente—, otra vez las aguas inundaron largo tramo de carretera, a nive-

les más altos que en anteriores ocasiones, a pesar de los trabajos de limpieza y mayor encauzamiento realizados últimamente, cundiendo nuevamente el temor y el desasosiego, unidos a la indignación lógica de aquel puñado de vecinos que ven pasar los días, las semanas y los meses... y el MOP sin decir "este puente es mio".

A consecuencia de todo esto, el tráfico quedó cortado por espacio de más de dos horas, y entre que una de las compañías suministradoras de energía nos privó de la misma más de 24 horas y la otra tuvo un fallo a última hora de la tarde, el panorama de un día que vale más olvidar no pudo ser más sombrío...

Los dimitidos concejales exigen cuentas claras

Se agudiza la crisis municipal

Podemos afirmar, sin temor a equivocarnos, que nunca, en ocasión de celebrarse un pleno municipal, se vio tanto público en la sala de actos del Ayuntamiento. Y es que el convocado el pasado día 17, a las 20 horas, había despertado mucho interés por varios motivos. Entre ellos, el de las escuelas municipales, tanto en lo que se refiere a la aprobación de una subvención municipal para el alquiler de un autobús, con el fin de efectuar el traslado diario de alumnos del B.U.P. hasta el Instituto de Figueres (el servicio ya funciona desde el día 19), como a dar cuenta de que han dado comienzo recientemente las obras, en su primera fase, de construcción de las nuevas escuelas nacionales. Pero el pleno, que tenía carácter extraordinario, tuvo que ser suspendido hasta nueva convocatoria, ya que no se pudo llegar a la cifra mínima de concejales.

NUEVO ESCRITO DE LOS DIMISIONARIOS EL ALCALDE ACCIDENTAL

Por otro lado, diremos que los concejales que han presentado la dimisión, cosa de la cual 9 PAÍS informó

ampliamente la semana última, hicieron llegar el mismo día del pleno un nuevo escrito al señor Donat, alcalde accidental de Roses, en el que dicen que "consideran condición previa e indispensable al debatir cualquier otra cuestión que se plantee en el orden del día de un pleno, que en este figure en primer término y después de la lectura y aprobación si procede del acta anterior, el apartado 4º de la Comisión Municipal Permanente del día 27 de julio, que dice: "Informe sobre la situación económica municipal". Y agregan que este informe debe efectuarse ante un "pleno municipal ordinario y público", tal como prescribe la ley, con el fin exclusivo de informar sobre la situación económica municipal, disponiendo el citado informe de los estados de liquidación de gastos e ingresos del presupuesto de 1976, aprobado por la superioridad, así como los extractos de cuentas correspondientes a los trimestres del presente año que han transcurrido.

Los señores Reda, Coll, Giró y Fontecaba, es decir, los últimos concejales dimitidos, dicen "estar hartos de ciertas actuaciones" y añaden: "No pretendemos otra cosa que sea conocida la verdad por todo el pueblo".

Santa Cristina d'Aro

“Les ajudes oficials a les plantacions d'eucaliptus són immorals”

Diu en un informe el Departament de Biologia del Col·legi Universitari de Girona

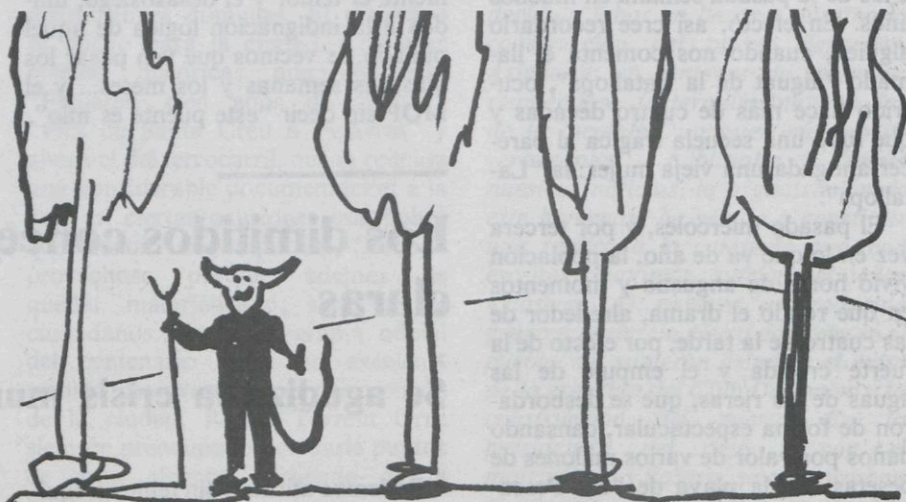
(Del nostre corresponsal, J. Fortim).- Atenent la petició del Grup Ecologista de Santa Cristina d'Aro-Sant Feliu de Guixols, el Departament de Biologia del Col·legi Universitari de Girona (Universitat Autònoma de Barcelona), i signat per Maria Lluïsa Molinas de Ferrer, ha tramès el següent informe:

“Arran de la seva comunicació, hem pogut comprovar els intensos moviments de terres que s'estan efectuant a la “Plana Basarda”, en el terme municipal de Santa Cristina d'Aro, consistents en la formació de terrasses pel que sembla realitzades per a fer-hi una plantació d'eucaliptus.

“La vegetació que correspondria a aquests terrenys en condicions naturals seria un bosc dens d'alzines i suros, però que la intensa i no sempre assenyada intervenció humana ha portat a un bosc mixte esclarissat, on conviuen migrats suros i alzines amb diverses espècies de pins, principalment pi blanc i pi pinyer, juntament amb un estrat arbustiu excessivament desenvolupat, constituït per arboç, gatosa, ginesta, ginebró, aladern de fulla estreta, bruc, bruguerola, murta, etc. Seguint el rierol, hi trobem mostres de vegetació pròpia de llocs humits amb alguns arbres de ribera.

Cal assenyalar que la “Plana Basarda” és particularment interessant per l'existència de dues particularitats botàniques: la presència en condicions totalment insòlites de l'única planta carnívora pròpia de la flora de Catalunya, “Drossera rotundifolia”,

citada per Font i Quer (1947) i que encara fou trobada per un de nosaltres (Lluís Polo) en bones condicions de vegetació l'any 1975. I també la



d'un hipèric, d'hàbitat atlàntic, “Hypericum elodes”, també citat per Font i Quer, del qual no es coneix a cap més localitat als Països Catalans.”

EUCALIPTUS: GREU ATEMP-TAT A L'HARMONIA

“La introducció de l'eucaliptus —continua dient l'informe—, planta pròpia de la flora australiana, suposa, a més d'un greu atemptat a l'harmonia del paisatge, un perill de degradació per empobriment del sòl, ja que es tracta d'un conreu exigent i que deixa un llit de fulles de descomposició molt difícil, amb la consegüent pèrdua de

matèria orgànica. És significatiu el fet que no existeixen dades experimentals a les comarques gironines que permetin preveure què passarà després de la

tercera tala i si serà possible fer-hi altres plantacions consecutives.

“Els moviments de terres, en terrenys forestals, sempre suposen un risc molt intens d'erosió, particularment greu en terrenys ja de per sí tan magres. La construcció de terrasses, com un intent d'evitar l'erosió sobre sòls que han perdut la vegetació a causa d'un incendi, solament seria efectiva de fer-se immediatament després del pas del foc i abans de les primeres pluges intenses. Això sempre que les terrasses siguin tècnicament molt ben fetes, condició de la qual no gaudeixen les que hi ha actualment construïdes a la “Plana Basarda”. Quan el sòl ja compta amb una vegetació portectora és, al nostre judici, inútil i fins perjudicial llaurar-lo per a plantar-hi eucaliptus o altres espècies.

“Creiem —diu finalment Molinas de Ferrer— que la plantació massiva d'eucaliptus no és la manera més efectiva de potenciar el nostre patrimoni forestal. I considerem que les ajudes oficials a tals plantacions, mentre s'oblida totalment la indústria surera i s'ignora la protecció del bosc mediterrani, són profundament immorals.”

CREDITOS - HIPOTECAS

Amortización a largo plazo

FINCAS GERONA, S. A.

Sta. Eugenia, 18, 1.º, 1.ª - Tel. 20 64 00 - Gerona

Noticiari palafrugellenc

(Del nostre corresponsal, Xavier Amir). —En plena febre de recuperació de noms a les places i carrers, que foren inútilment defrenestrats i substituïts pels que volgueren, car el poble sempre els mantingué vius, ens arriba ara la bona nova que la societat recreativa que hi ha a la Plaça Nova, de Palafrugell, tornarà a dir-se Centre Fraternal. Per aquest motiu, el Fraternal prepara una sèrie d'actes. Entre ells, una vetllada teatral a càrrec de Mercè Bruquetas, a qui hom retrà un setit homenatge. Èxit i endavant!

* * *

Igualment com a d'altres viles de la Costa Brava, el locutori que la "Compañía Telefónica" tenia obert a Palafrugell també s'ha vist tancat. No cal dir que la decepcionant mesura ha estat molt mal rebuda pels palafrugellencs, que així veuen anul·lat un dels serveis oficials que millor funcionaven i que més ben atès es trobava, pel que fa referència a personal.

D'ara endavant, els palafrugellencs o bé s'hauran de col·locar un telèfon a casa o utilitzar les cabines ja instal·lades, que en molts casos tenen un funcionament deficient. Mal pas, doncs, de la Telefónica, que esperem rectificarà.

* * *

Les voravies del carrer Torres Jona continuen igual de malament, i així les caigudes dels veïns i d'altres que hi passen sovintegen. Ple de clots, desnivells i "petites muntanyetes", aquest carrer, que és la via principal de penetració a Palafrugell, és, avui per avui, el que té les pitjors voravies de la vila. Una llàstima...!

Sant Feliu de Guíxols

Disconformidad con las cuotas suplementarias en E.G.B.

(De nuestro corresponsal, Xavier de Lerma).- La Asociación de Padres de Alumnos y Amigos de los Centros Oficiales de Enseñanza de Sant Feliu de Guíxols ha mostrado su disconformidad con el aumento de las cuotas denominadas vulgarmente "permanencias", con el siguiente editorial en su boletín informativo:

"La escuela está llena de problemas de estructura con los que inabablemente se está topando y se topará hasta tanto no se renueve el todo. Es decir, hasta nueva orden.

"Ahora, como era de prever, dimos con las "permanencias". Una agotadora discusión con un claustro de E.G.B. murió sin acuerdo, esto es, con una imposición: 400 ptas-mes-alumno y un alto porcentaje de alumnos con una hora menos de colegio que los demás.

"La postura de los profesionales de la enseñanza no ofreció grieta suficiente por donde entrar una solución económica real, o aproximadamente real, en todo caso, menos desigualatoria. Al fijar un precio único, apenas flexible, no es igualar a la gente, sino desigualarla, como hacer todos los zapatos del número 38 no sería calzar a todo el mundo aunque se ofreciese un par a cada uno.

"Veamos: si las "permanencias"—fea palabra de sonido clericaloide—son globalmente necesarias para ayudar la correcta educación de los alumnos hay que encontrar la manera de que todos tengan esa hora de clase. Y si no son necesarias, mantenerlas en la forma discriminatoria en que funcionan, es simplemente ofrecer clases particulares en edificios e instalaciones de uso común.

"Aún no hay escuela pública y es-

cuela privada: hay una escuela pública que en parte se privatiza y una escuela privada que en parte es pública. Sencillamente, un juego de palabras, una ambigüedad semántica".

SE CERRO EL LOCUTORIO

La Compañía Telefónica Nacional de España ha cerrado el locutorio público de la Rambla Vidal; ha dejado, en definitiva, a la ciudad con unas cuantas cabinas que hoy no funcionan y mañana, posiblemente, tampoco; que "tragan" dinero, pero que no devuelven cambio. Es lo que alguien ha llamado "progreso": hacer lo que a la C.T.N.E. le venga en gana.

Han protestado partidos políticos (C.D.C. y P.S.C.-c) Comunidad Turística de la Costa Brava, Patronato Provincial de Turismo, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Girona... ¡Pero nada! Hay un plan mal llamado nacional hecho en Madrid, claro, y basta. Por aquí aún hay quien toca el silbato y quien se cuadra y olvida el cerebro en casa.

V CURSO DE SEGURIDAD

Se ha celebrado el V Curso de Seguridad, Prevención de Accidentes y Socorrismo para obreros portuarios en el edificio de la Sección Provincial de Trabajos Portuarios sito en el muelle guixolense.

Dieron conferencias sobre temas portuarios los señores Narciso de Palol, José Luis Esteve y Joaquín García Castany, del Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el trabajo, y don Juan Casas Anguila, funcionario de la Organización de Trabajadores Portuarios.

GPais

Telèfon
50 57 63

FUSTERIA **Josep Ortíz**

Taller: c/. Nord, 17
VILASACRA

Oficina: c/. Tarreres, 16 - Tel. 50 36 81
FIGUERES

Torroella de Montgri

Lluís Companys, sense carrer

El Consistori denegà el permís

(Dels nostres corresponals, Àngel Quintana i Miquel Riera). —El passat dia 15, aniversari de l'afusellament del president-màrtir Lluís Companys, hom havia de celebrar a Torroella de Montgri dos actes.

Un d'ells era la inauguració d'una plaça amb el nom de "Lluís Companys", a l'actual carrer del "Futbol". Aquest acte era promogut pels mateixos veïns, els quals prèviament havien fet una sol·licitud a l'Ajuntament, demanant el canvi de nom del carrer per considerar que el que hi ha és desafortunat, car origina moltes confusions amb el carrer del camp de futbol (Ramon Boy). Els veïns, en llur

escrit, es comprometien a pagar la placa i les despeses de la seva col·locació. Però l'acte no es va poder dur a terme, degut a la negativa del consistori. Aquest donà com a raó principal que "als carrers de Torroella no hi ha d'haver noms de cap tendència política".

L'altre acte, que si fou possible de realitzar, consistí en una conferència a càrrec de Josep Maria Poblet, home que visqué prop de Companys i que explicà d'una manera molt biogràfica la vida de l'il·lustre patriota. Aquest acte va ésser organitzat per la secció local de l'Esquerra Republicana de Catalunya.



Caricatura de Lluís Companys, publicada a "Orifloma".

Llança

Reunions de l'Ajuntament amb els representants del poble

Cal resoldre ben aviat els greus problemes urbanístics de la població

(Del nostre corresponal, Josep Maria Salvatella). —Sembla que les coses van canviant. L'Ajuntament, presidit pel senyor Joaquim Pey, batlle en funcions per malaltia del titular senyor Ricard Suñer, ha convocat ja dues reunions amb representants dels diferents partits polítics, sindicats i entitats locals.

Els temes a tractar han estat diversos i de veritable importància per a la vida present i futura de la vila. Potser el més rellevant és la presentació i debat sobre l'adequació, i posterior revisió, del Pla General d'Urbanització a la nova Llei del Sòl. Els tècnics que han treballat en el projecte l'expliquen punt per punt en els plànols i respongueren a les preguntes dels assistents. La decisió general fou d'accelerar els tràmits per tal de poder resol-

dre ben aviat els greus problemes urbanístics que té emplaçats Llança. Per altra banda, es féu palesa la preocupació dels presents per evitar, sigui com sigui, l'atur laboral —possible algun dia— en el sector de la construcció.

Un altre aspecte tractat fou la situació econòmica de l'Ajuntament, de la qual es donà un breu informe i que serà explicada amb més detall en una propera reunió.

També s'encetaren altres temes de conversa, com ara: les més recents obres del municipi, la previsió del subministre d'aigua potable, el sanejament de les platges, l'adequació de la plantilla de treballadors municipals i la possible construcció d'una Llar dels Jubilats, en col·laboració amb la Caixa d'Estalvis.

Creiem que l'Ajuntament ha sabut enforçar amb intel·ligència el moment actual. És important, sempre, portar la iniciativa. I, ara més que mai, la gestió pública ha de ser oberta i transparent.

A més, el Consistori pot comptar, davant les decisions compromeses que haurà de prendre, amb el recolzament del poble.

CASAMENT

El dissabte, 15 d'octubre, s'han unit en matrimoni, a l'església parroquial de Sant Vicenç, d'aquesta vila, Antoni Godoy i Tomàs, redactor de 9 PAÍS, i Carme Nogué i Ayats.

No val dir com els desitgem tota mena de felicitats.

LA CASA DE LA JUVENTUD Y SU FUTURO

Ante los rumores y preguntas que muchos jóvenes me vienen haciendo los últimos días, a raíz del cambio de ministerio y de la estructura de la actual Dirección General de la Juventud, la Casa de la Juventud de Figueres puntualiza:

1º Esta Casa de la Juventud depende en principio del Ministerio de Cultura i dentro del mismo de la Dirección General de la Juventud.

2º Es de suponer que con la reciente Generalitat estos servicios a la juventud pasen a formar parte —esto ya lo puntualizó el propio Sr. Tarradellas— de la Conselleria de Cultura. Y abarcaría Cultura, Juventud y Deportes, exactamente igual que el Ministerio de Cultura hace a nivel nacional.

3º La Casa sigue prestando actividades y servicios a la juventud, y es la "Taula de Joves", como órgano que agrupa a todos los movimientos juveniles, asociaciones y partidos políticos que tienen su grupo juvenil, la que, en colaboración con el director de la Casa, coordina todo el plan de acción juvenil para el año 1978, así como las actividades de las propias asociaciones juveniles.

4º Hay que agradecer a cuantas personas, entidades y asociaciones juveniles han dado muestras de una honda preocupación ante el futuro de una Casa de la Juventud, que en sus cuatro años de vida juvenil ha pretendido ser la expresión de una nueva juventud y de una serie de actividades culturales y deportivas que hoy forman parte de la propia tradición de Figueres y todo el Empordà.

El Director de la Casa de la Juventud (Figueres)

ACLARANDO ACLARACIONES

Haciendo uso del derecho de réplica, la Asociación de Vecinos de La Marca de l'Ham, ante el escrito sin firma aparecido en la revista "Prèsencia" (n.º 493), con el título "Novedades sobre un barrio", en el que pretende "aclarar diversos punts que, tal

com venien exposats podien donar lloc a interpretacions errònies", cuando en realidad lo que hace es confundir a la opinión pública y desvirtuar el magnífico trabajo realizado por sus propios colaboradores que firman con el seudónimo "Bouvard y Pécuchet", se ve en la obligación moral de hacer públicas las siguientes manifestaciones:

Que es una pena para la revista "Prèsencia" la publicación del artículo en cuestión sin comprobar realmente su contenido y haciendo quedar en entredicho a sus propios colaboradores, los cuales no se han limitado a dar una vuelta en coche por nuestra urbanización, sino que la han visitado palmo a palmo, han entrado en sus pisos y han oído a sus moradores, descubriendo "les vergonyes de pedre".

Que cualquier persona con criterio puede ver a la legua la falta de solidez de estas aclaraciones, como es el caso de que los propios propietarios han estropeado sus viviendas y que si hay goteras y entradas de agua es por la colocación de antenas de TV. ¿Es que en este tipo de bloques no va a poder verse la TV? ¿Por qué no se colocaban a su debido tiempo antenas colectivas?, y por haber instalado chimeneas suplementarias (conocemos pisos que realmente entra agua por muchos sitios, pero no por la chimenea suplementaria). Para más aclaración, debemos decir que hay bloques con y sin colectiva con goteras y entradas de agua, y en bloques viejos de 8 ó 9 años y nuevos de 3 años.

Que la fotografía del artículo mostrando una grieta de respetable tamaño en una junta de dilatación entre bloques, quizás sea la única de este tipo que existe en los bloques y fue tomada como muestra. Las demás grietas son en fachadas y paredes maestras.

Que la Asociación, desde luego, comparte la opinión municipal en cuanto a la necesidad de que la empresa urbanizadora repare la infraestructura de la urbanización, pero no podemos aceptar lo que dice en su artículo que "La Marca de l'Ham compte amb tots els requisits legals des del punt de vista urbanístic", ya que, por ejemplo, las zonas verdes REALES no existen y lo que pretenden lo sean (espacios entre bloques de 15 m. de altura) están ocupados por transformadores y barraca del pozo

de agua potable, además de escombros y ratas.

Que la Asociación de Vecinos de La Marca de l'Ham, como se molestan tanto en aclarar, es verdad, no está legalizada todavía, pero no por nuestra falta, ya que toda la documentación exigida está presentada en el Gobierno Civil desde el 2 de junio pasado, ignorando los motivos por los que no nos ha sido legalizada, aunque sí sabemos del notable retraso del Ayuntamiento de Figueres en enviar al Gobierno Civil el preceptivo informe.

Damos por terminada la polémica suscitada por el artículo de "Bouvard y Pécuchet" e invitamos sencillamente al que tenga dudas a ponerse en contacto con nosotros para demostrarles estas "verdades como puños" y otras que quedan en el tintero y vamos a repetir una vez más desde esta tribuna nuestras necesidades con toda nuestra buena fe. (que tenemos mucha), pidiendo un poco de buena voluntad a la empresa urbanizadora, promotora y constructora y al propio Ayuntamiento:

- Solución a los problemas urbanísticos y de infraestructura con especial hincapié en los m² de zonas verdes REALES que nos corresponden.

- Solución a los problemas de habitabilidad por deficiencias de construcción en los bloques, en especial los pisos superiores en general.

- Solución a los problemas sanitarios del barrio, como son agua potable, limpieza, desratización, etc.

- Solución al problema escolar. Confiamos que la solución está en marcha y esperamos, según palabras del alcalde, señor Giró, cuya gestión en este tema agradecemos, que para el próximo curso los escolares del barrio no tengan que continuar desplazándose.

Creemos, pues, que Figueres, y en particular la revista "Prèsencia" debe estar orgullosa de tener periodistas que cumplen su misión de informar a la opinión pública con integridad y honradez, deseándoles desde aquí los mejores éxitos en su, por lo visto, difícil labor.

Asociación de Vecinos de
La Marca de l'Ham
—Junta Gestora—
(Figueres)

“...Perquè jo tam

Des del balcó de l'històric Palau de la Generalitat, el president Tarradellas pronuncià el seu més important parlament, després del seu retorn triomfal a Catalunya. Una tradició es recuperava, ja que emulava els discursos que, des del mateix lloc, havien fet llurs antecessors, els presidents Macià (el 14 d'abril del 1931) i Companys (a la seva arribada a Barcelona el mes de febrer del 1936), després d'haver sortit de la presó.

Aquestes foren les paraules de Josep Tarradellas:

”Ciutadans de Catalunya!

Ja sóc aquí! Ja sóc aquí! Perquè jo també vull l'Estatut. Ja sóc aquí! Per a compartir les vostres penes, els vostres sacrificis, les vostres joies per Catalunya. Ja sóc aquí!, per a treballar amb vosaltres per una Catalunya pròspera, democràtica i plena de llibertat. Ja sóc aquí!, per tal que aquesta Catalunya que s'ha de posar a treballar més que mai, per a fer-la ben forta i ben pròspera, sigui un exemple també per a tots els altres pobles d'Espanya. Ja sóc aquí, ciutadans de Catalunya, per a fer més forta que mai la unitat que hem fet a les hores més difícils de la nostra lluita i que

ens ha portat al triomf. Ja sóc aquí, junt amb tots aquells catalans i no catalans, que durant tants anys i tants anys han lluitat per poder arribar un dia a aquest esclat de joia i d'entusiasme, per poder fer encara, com he dit abans, més pròspera i més forta la nostra Catalunya.

Ciutadans de Catalunya, permeteu-me que us demani que, en aquets moments de joia, també tinguem la serenitat de reflexionar i de veure la greu responsabilitat que cau sobre nosaltres. Creiem que aquest triomf que hem tingut ha estat gràcies al sacrifici de tants i tants ciutadans



“bé vull l'Estatut!”

que han donat la seva vida per Catalunya.

Ciudadans de Catalunya! Voldria que, en aquests moments de joia i responsabilitat, penséssiu que tenim altres deures fora de Catalunya. Nosaltres hem de ser l'avançada del benestar, de la prosperitat i la democràcia de tots els pobles d'Espanya. Per acabar, deixeu-me que us digui que, del fons del meu cor, surt el més profund reconeixement per la vostra fidelitat, per la vostra fe en el nostre poble, en la llibertat i en la democràcia. Grans mercès a tots.

Visca Catalunya!”



“Ara és l'hora, catalans!”

Com molt poques vegades al llarg de la seva història, Barcelona, i amb ella tot Catalunya, diumenge vibrà. Amb el retorn a la seva terra del president de la Generalitat a l'exili, amb aquest multitudinari fervor amb què fou rebut, amb la protocolària salutació dels mossos d'esquadra, amb la seva aparició al balcó del Palau de la Generalitat i posterior parlament des d'aquest històric lloc, els catalans recobràvem, de fet i de dret, la institució representativa d'aquestes llibertats que ens pertoquen i a les quals mai no hem volgut ni voldrem renunciar.

UN PAS NO DEFINITIU, PERÒ SÍ IMPORTANT...

La data històrica d'aquest 23 de setembre del 1977 és indubtable que gaudirà d'un gran valor. Perquè aquesta data divideix ja per sempre un “abans” i un “després”. En efecte, dissabte s'acabava l'“abans” i dilluns s'encetava el “després” d'haver reco-

brat la Generalitat per a Catalunya...

No és aquest, és clar, el pas definitiu, donada la seva provisionalitat. Però sí que és, sens dubte de cap mena, un pas importantíssim, de gegant, per a aquesta terra catalana i per als qui hi van nèixer o hi vivim...

UN REPTE

I encara podriem dir que és quelcom més que tot això. Es com una mena de repte per a nosaltres mateixos. En tots els aspectes i en tots els sentits, els catalans hem de saber fer honor al que hem recobrat, per tal de justificar tot allò que encara demanem. Aquest repte ha de configurar la nostra existència futura, si volem (i és clar que ho volem!) que la pau, la prosperitat, la llibertat i la democràcia, caracteritzin la vida del país.

Ja ho digué l'honorable Josep Tarradellas, al Saló de Sant Jordi: “Ara més que mai hem de lliutar per fer possible que aquesta Catalunya que hem somniat durant tants anys sigui una realitat, i que després d'aquestes

festes del recobrament de la Generalitat de Catalunya sorgeixi entre nosaltres un aire pur i un alè més pur encara que porti la prosperitat, que ens porti la pau, que ens porti la democràcia i la llibertat...”

TREBALLAR I TREBALLAR...!

Però ara, i com recomanà també Tarradellas, hem de treballar més que mai, per tal de fer una Catalunya ben forta. “Ja sóc aquí”, cridà el president. “I he vingut a treballar”, afegí. Doncs, tots amb ell. Tots a treballar amb tanta fe i amb tanta energia com aquest home que, malgrat la seva avançada edat, se sent jove i mai no defalleix...

Tothom a treballar per i per a Catalunya, que és com si diguéssim per i per a Espanya. “Ara és l'hora, catalans”, com diu la cèlebre estrofa del nostre himne nacional. Catalunya ha de demostrar que no sols sap vèncer. sinó convèncer...

Endavant...!



Centenari de l'arribada del ferrocarril a Figueres

Actes per a diumenge, dia 30

A partir de les 11 del matí, i a diversos llocs de la ciutat, cercavila animada, amb la actuació de la colla dels Castellers de Vilafranca del Penedés, amb les seves especialitats de "Castells", "Torres" i "Pilars" i la participació de majorettes i bandes de música del Casino Menestral Figuerenc i de l'Escola d'Arts i Oficis i la Fanfarre de Cotlliure, fins a la plaça de l'Estació.

A les 12 del migdia.- Audició de sardanes a càrrec de la cobla Miramar.

A la una de la tarda.- Proceuent de Barcelona, arribada del comboi especial commemoratiu del Centenari, amb autoritats regionals i provincials i directius de RENFE. Recepció a l'Estació per les autoritats locals, junta del C.I.T., entitats de la ciutat, bandes majorettes i públic en general.

-Descobriment de la placa commemorativa del Centenari de l'arribada del ferrocarril a Figueres.

-Desplaçament dels visitants als locals del Casino Menestral Figuerenc, on es passarà a visitar les exposicions esmentades.

A les 7 de la tarda.- Comiat al comboi especial commemoratiu, que es traslladarà novament a Barcelona.

A les 9 del vespre.- Clausura de les exposicions i dels actes d'aquest Centenari.

Agraïm la col·laboració de l'Agrupació Filatèlica i Numismàtica del Casino Menestral Figuerenc; del mateix Casino Menestral; de l'Associació d'Aficionats al Ferrocarril, de Barcelona; del grup de majorettes i banda del Casino Menestral Figuerenc; de les majorettes i banda de l'Escola d'Arts i Oficis, i de RENFE.

Patrocini a càrrec del Excm. Ajuntament.

Organització dels actes: Centre d'Iniciatives Turístiques.

S'incorpora avui a 9 PAÍS, amb una col·laboració setmanal sota la rúbrica de Crònica de la Societat, el periodista figuerenc, Carles Sánchez Costa. Ell és redactor polític del "Diario de Barcelona" —el vell "Brusi", amb uns treballadors ara en lluita per al seu futur— i col·labora o ha col·laborat en publicacions com "Cuadernos para el Diálogo", "Destino", "Presència", "Canigó" i "Cambio 16". Preocupat pels temes de conflictes, és autor dels llibres "Montejurra 76" i "Diccionario del Terrorismo" de recent aparició. Precisament, de temes d'aquí ens parla avui.

La seva trajectòria ideològica comença a la capital de l'Alt Empordà des de l'adolescència al "Frente de Juventudes", esset-hi un "falangista d'esquerres". Després, es quedà solament amb "esquerres" i milità al PSUC, per a ésser des de fa temps un independent per al socialisme d'autogestió.

Terrorisme actual i Amnistia

No sols de política viu l'home. Bé, de la política hi viuen els anomenats polítics professionals o alliberats. Però, de política, per activa o passiva, en fem tots. Tots estem fent un rol polític en les estrenades noves formes de joc que en diem democràcia.

Mentre l'home del carrer està molt preocupat per la situació econòmica i la inseguritat derivada del fenomen terrorista, les forces polítiques, especialment les parlamentàries, tracten de posar-se d'acord amb el Govern per tal de trobar dues solucions que, com a mínim, destrueixin l'estat actual de pessimisme ciutadà, que no fa més de traduir-se per a les masses desinformades en dues greus acusacions: "Molta democràcia, però mira com estem", o bé: "Almenys, tot això en la dictadura no era tan greu". Crec que donar peu a aquestes dues reflexions escoltades a nivell de senyores que van a la plaça, és precisament el propòsit dels qui anomenen *desestabilitzadors*, és a dir, d'aquelles forces polítiques i aquells interessos econòmics desitjosos de tornar a velles formes autoritàries o possibilitar una correlació de forces que els permeti, amb reestructuracions, tenir assegurats els fils del poder.

Davant la greu crisi econòmica —fonts socialistes parlen d'un atur real de prop d'un milió i mig de treballadors—, a La Moncloa tracten de corresponsabilitzar-se Govern i oposició en un programa mínim de mesures que, necessàriament, han de ser estabilitzadors, de sanejament o, en llenguatge que tots entenem, d'apretar-se la cintura per a després anar millor. Tots els observadors coincideixen a afirmar que les mesures seran impopulars en una primera fase, però a la vegada, tots coincideixen a afirmar que, si hi ha consens entre totes les forces representatives —

moviment obrer, empresariat honest, etc.—, la tasca serà menys dolorosa. Ens cal preguntar en aquest contexte: *No es podria igualment començar a que paguin a Hisenda els qui més poden? O també: No es podrien donar comptes clars de qui està evadint capitals o qui provoca la caiguda de la Borsa amb dubtoses operacions?* En síntesi: el Terrorisme econòmic.

Contra el terrorisme (que per l'extrema dreta acaba d'actuar contra "El Paps" i un taxista basc, o per l'extrema esquerra, ho ha fet contra el president de la Diputació de Biscaia i nous policies) sembla que la resposta democràtica és l'exigència de detencions no tan sols de fanàtics i mercenaris, sinó també d'inductors. Això no es contraposa, sinó que es complementa, amb el desig d'Amnistia, al qual també hi han d'arribar a acord les forces polítiques parlamentàries. L'Amnistia ha arribat en forma de Llei aprovada massivament pel Congrés i el Senat. No ha estat possible que inclogués també el retorn als seus llocs dels militars democràtics d'U. M. D., però es tracta d'una Amnistia de debò, entesa com a consens de superació de treumes i ferides d'anys. L'home del carrer, en tot, es pregunta: *Què farem amb l'Amnistia, si agafa també als qui no renuncien a la violència?* Alguns partits d'esquerra i moltes personalitats liberals de debò han donat resposta a la lògica preocupació: *L'Amnistia ha d'entendre's no sols com a buidar presons, sinó fonamentalment com a acte de reconciliació, com a posar solfa legal que s'ha acabat una etapa i que la nova no permetrà provocacions incíviques, ni aventurismes no representatius. Per això, pot redreçar les coses de tal manera que si es tornen a produir violències — que tornaran— el clam d'aplicació de responsabilitats sigui unànim.*

Adquireixi el seu televisor

Philips
en blanc
i negre
o en color

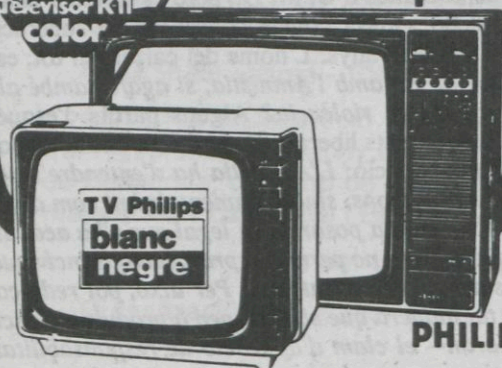
establiments

Albert

Monturiol, 13
i Peralada, 13
FIGUERES

els compradors
exigents prefereixen
tv Philips

Philips
Televisor K11
color



Entre bastidors

Per Samsó Oliver

Les bruixes es revolten, al Congrés

Hem de felicitar els membres del Congrés de Cultura Catalana, que va organitzar el dimecres dia 12 el primer acte, la Cercavila, de la cloenda de l'àmbit de comunicacions, i de les conclusions dels diferents àmbits del secretariat local. Aquesta felicitació és per dues raons: primerament, perquè han demostrat ser l'única entitat preocupada per donar, al carrer, un aire de festa popular; segonament, perquè per primera vegada a Figueres s'ha tingut en compte els barris, en tots els aspectes. "La Cuca de Cardedeu" va deixar un bon record allà on va passar, tant pels petits com pels grans, encara que per raons ben diferents. Seguint amb el mateix programa, el dissabte passat es va representar al Patronat el muntatge del grup A-71, Pitarrades, que gràcies al suport de "La Caixa", va resultar de franc.

Ara, sols queda a l'àmbit de teatre del Congrés l'organització d'un espectacle, dels tres que tenia anunciats. Dilluns que ve, el dia 31, i en el mateix escenari del Patronat, el "Grup de Teatre del Principal", de Valls, escenificarà l'obra de Josep M^a Benet i Jornet, **Revolta de Bruixes**.

Benet i Jornet neix a Barcelona l'any 1940. Realitza estudis de filologia romànica. L'any 1963 guanya el premi Josep M^a de Sagarra amb l'obra *Una vella coneguda olor*, la primera que escriu en català, després d'haver-ne escrit sis més en castellà. Com diu el mateix Benet, "des que vaig escriure la meua primera obra, han passat unes quantes coses i em penso que, formalment, les he tingudes en compte". Amb l'obra següent *Fantasia per un auxiliar administratiu* guanya el Premi Bertomeu Ferrà de teatre Ciutat de Palma de l'any 1957. Després d'aquestes dues peces realistes, un realisme amb un cert regust de costumisme, evoluciona cap a unes formes dramàtiques més complexes, que li permeten presentar els conflictes col·lectius del país des d'angles diversos. Així, volent analitzar d'una manera més ambiciosa els problemes de la societat catalana, va crear el mite de *Drudània*, "país antigament independent, i ara inclòs dins d'un estat d'anomenada"; que comprèn la trilogia *Cançons perdudes*, *Marc i Jofre* o *els alquimistes de la fortuna*, i *La Nau*. En l'edició que ha fet l'editorial Robrenyo de *Revolta de Bruixes* (n^o 5 de la col·lecció Teatre de tots els temps), hi podreu trobar la seva densa producció, publicada tota sencera en altres col·leccions.

Sis qüestions podem dir que mogueren Benet a acabar *Revolta de Bruixes*: La miopia de la crítica, la complexitat i rigor com a meta, la capacitat demostrada d'escriure unes obres que aparentment s'escapen de les formes realistes, intent de salvar la pròpia trajectòria anterior, predilecció per una actitud sintètica en lloc d'una analítica, i la preocupació per la missió de l'artista i per les seves contradiccions. (De l'edició de l'obra).

Esperem que el proper dia 31 la sala del Patronat s'ompli per a presenciar "l'obra més difícil i ambiciosa que he escrit", diu Benet, i una de les peces claus del teatre català contemporani.

El mañana empieza hoy

Por Juli Molons

Cuando solemnemente, el President ha traspasado el umbral del Palau de la Generalitat, el ayer ha terminado. El corazón del viejo político ha debido enfriarse al dejar atrás la Plaza de Sant Jaume, porque allí, Catalunya entera, era un clamor y los símbolos de nuestra tierra hermanaban con las piedras y con el cielo del pueblo que fue y será. Y porque todo ha pasado y porque "Saint Martin-Le Beau ya no existe" el honorable Josep Tarradellas i Joan ha tragado su emoción y ha avanzado con paso firme hacia su despacho oficial consciente de que el mañana empieza hoy.

El President verá acumularse sobre su mesa de trabajo, en forma de papeles, todos aquellos asuntos que reclaman su atención. Y todos ellos con el "urgente" estampillado. Y en el salón de audiencias las voces que quieren ser escuchadas y las que se quieren escuchar. Este es el programa interior. El de configurar la Generalitat. Una de las vertientes del momento histórico del que ya hemos hablado en estos artículos y que nos dará tema para seguir haciéndolo.

La otra vertiente es a nivel del Estado Español. Tarradellas ha dicho que hay dos años de trabajo por delante. Y en este tiempo incluye, naturalmente, el estudio de lo que queremos que sea l'Estatut d'Autonomia. Plazo que coincide con el estimado para que estrenemos la nueva Constitución.

¿Y cómo será la nueva Constitución que ahora se estudia? Está claro que la de 1931 no sirve como ejemplo.

Niceto Alcalá Zamora se refería a ella diciendo "se hizo una Constitución que invita a la guerra civil". El camino, pues, es otro. En primer lugar estamos con los que opinan —en cuanto a la forma de gobierno— que no vale la pena sustituir aquello que se nos ofrece ya establecido cuando funcionalmente sirve y en tanto en cuanto sirva. Otro punto importante, y cuyo camino ya hemos iniciado, es la existencia del Senado como pieza moderadora. Y vemos, sin embargo, que en el 31, el proyecto de su inclusión fue arrinconado. Volviendo a Alcalá Zamora diremos que consideró aquella Constitución, en este aspecto, "la más defectuosa y menos viable de sus coetáneas en el mundo y de sus antecesoras en España, a causa, sobre todo, de la Cámara única".

Considerados como básicos —si bien no únicos— los aspectos apuntados, veamos sucintamente la cuestión de las autonomías. En primer lugar hemos de poner nuestra esperanza en una nueva organización del Estado contraria al funesto centralismo. En 1931 los legisladores inventaron el "Estado integral". Cosa que —salvando las distancias y como ejemplo de lo que no significa nada— nos recuerda lo de la "Democracia orgánica". De manera que si tenemos en cuenta que el "Estado integral" venía a ser como un federalismo atenuado o un autonomismo generoso —según palabras de García Escudero— con buena razón podemos aceptar que el Estatuto del 32 no puede cumplir nuestras aspiraciones actuales. De tal Constitución, tal Estatuto. Así pues, a nivel de Generalitat y a nivel de Estado Español, el mañana empieza hoy.



BUTLLETI DE SUBSCRIPCIÓ



Nom	
Adreça	Telèfon
Població	

Forma de pagament

- Presentació factura
- Gir postal
- Taló bancari

CONDICIONS

- 6 mesos (26 n.ºs) 500 ptes.
- 12 mesos (52 n.ºs) 1.000 ptes.

Data i signatura

El periòdic es reparteix a Figueres a primera hora del matí. Els subscriptors domiciliats fora de Figueres pagaran un recàrrec de 100 ptes. (6 mesos) i 200 ptes. (12 mesos), per despeses d'envio.



Aquests artistes

Per Narcís Pijoan

Capalleras: alineació i arlequí

A la Galeria "Art-3" de Figueres, l'artista empordanès Capalleras, inaugura una exposició ben interessant.

La pintura de Capalleras fa capbussades successives: es capbussa en el temps, en l'espai, en la seva pròpia sensibilitat, en la seva pròpia memòria. I cada vegada toca un punt de la realitat manipulada.

Capalleras coneix una mena d'angoixa produïda per la mediocritat d'un temps sense altres il·lusions que l'afany de lucre i el delit de dominar i de programar les conductes humanes. L'artista disseca aquesta angoixa, la redueix plàsticament, emprant tècniques cartellístiques de visualització immediata del seu missatge pamfletista i arlequinat. És analitzant les seves emocions, és explicant-les fins el límit màxim, que aconsegueix salvar el seu equilibri sense fer-nos perdre peu.

Capalleras és un pintor-poeta de l'individu; els mons que ell va creant

no existeixen sinó en relació amb un individu central: el "jo" de la narració pictòrica, l'afectivitat del qual acolorix totes les coses al seu entorn. Una atmosfera desolada i tràgica, íntima, banya aquests quadres que parlen amb sordina de la impotència individual per a modificar tot allò que podria no ésser del seu grat. Aquesta obra arlequinada, ens fa pensar en la solitud esgarrifosa d'una cambra sense mobles, en un dia d'hivern: el més lleu escarritx, el més petit soroll del defora es projecten fins el fons del nostre esperit glaçat i ens deixen un bategar de cor molt més intens que no pas l'agitació que ens ve directament de l'exterior.

Ens interessa també l'humor de Capalleras; encara que es revesteix d'una forma seriosa i no ens porti sinó un simple somris. El seu humor és la resultat d'una crítica psicològica acurada: basada en la ironia, però en una

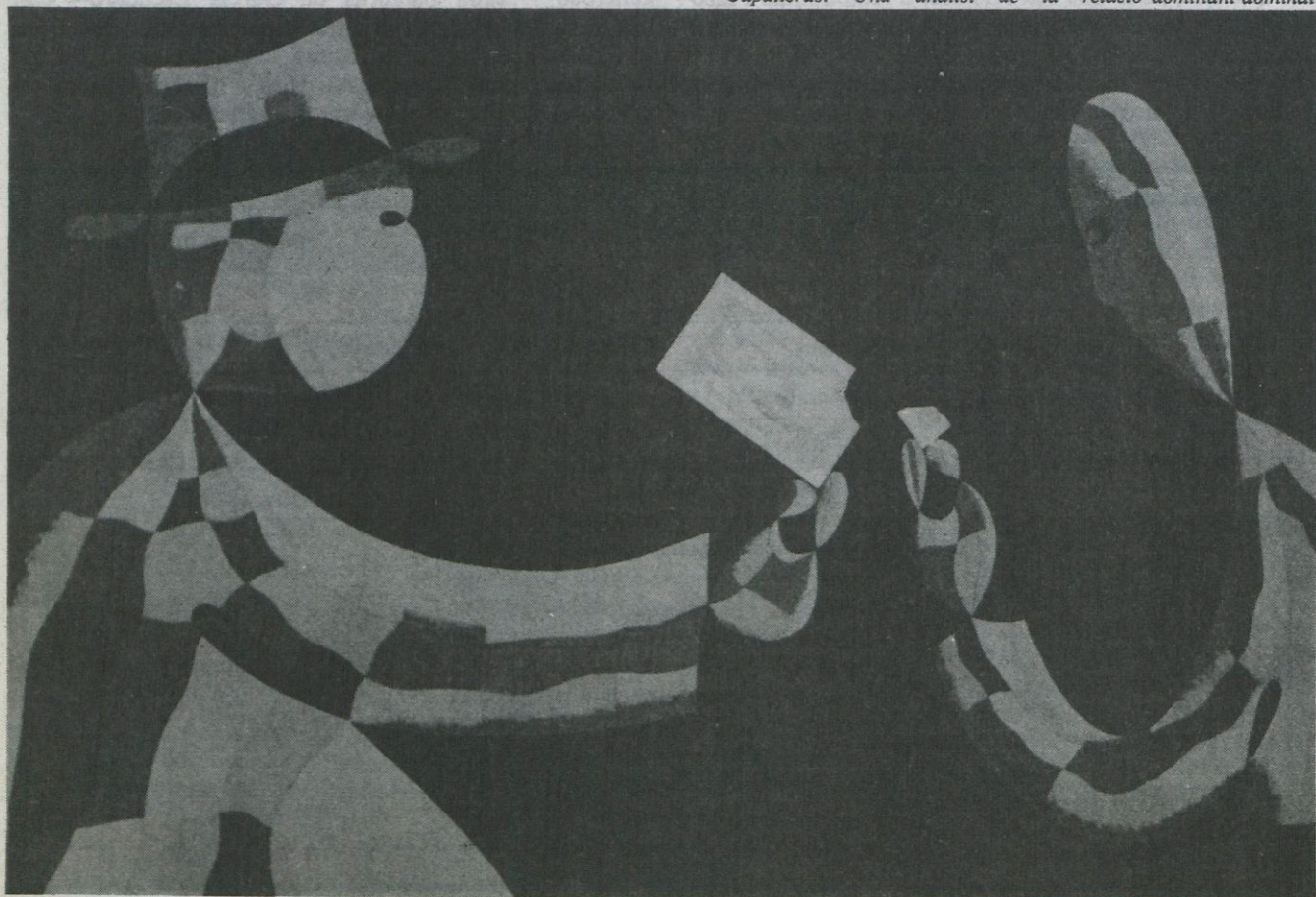
ironia plena de simpatia amarga i inquietant.

Aquest humor li dona una lucitat estranya. Els ulls de l'artista, de sobte, s'obren damunt el món, damunt si mateix, entorn dels homes que contemplarà, aleshores, un xic diferents, perduts en llur tristesa, lliurats a ells mateixos, lamentables i emocionats.

És possible que l'explicació profunda de l'obra de Capalleras, el seu secret ragui en el fet que la vida íntima ha d'ésser tinguda per molt més important que no pas la vida social de relació dominant-dominat. Ell tracta de trobar o de retrobar aquest univers que és dins ell mateix, que s'ha retirat dins l'artista, allà on els homes han perdut el poder d'arribar. Món estrany i meravellós!

Una exposició digna i representativa. Una mostra que marca. Un senyal que compta.

Capalleras: Una anàlisi de la relació dominant-dominat.



"Informe General", al Patronat

Per Albert Carreras

Una estrena mundial del senador figuerenc Pere Portabella

L'àmbit de "mitjans de comunicació" de l'Alt Empordà té al seu càrrec la cloenda d'aquesta ponència del Congrés de Cultura Catalana. Figueres fou la ciutat escollida i s'han organitzat diversos actes que s'iniciaren el passat dia 12 d'octubre s'allarguen fins el proper 6 de novembre.

Dins el marc del Congrés, i com una activitat més, es presentà a la nostra ciutat la pel·lícula de Pere Portabella, "Informe General". La projecció tingué lloc al Patronat, i tal com anuncia el seu presentador, Alfons Gumbau, fou una "estrena universal", ja que, per primera vegada, s'oferia l'obra filmica en una sessió pública.

La pel·lícula té prop de tres hores de durada. Abraça l'espai comprès entre la mort del dictador (l'inici és una llarga seqüència del "Valle de los Caídos" i la tomba de Franco) i les eleccions legislatives del darrer 15 de juny. Assisteim a manifestacions pro-amnistia a Barcelona i Madrid i el comportament de les forces d'ordre. La primera pinzellada merament política ofereix una conversa de Felipe González (PSOE), Raúl Morodo (PSP) i Ramón Tamames (PCE) molt dinàmica i àgil. Un grup de treballadors de Cornellà discuteix problemes sindicals que són aprofundits tot seguit pels caps de les tres organitzacions sindicals amb més pes dintre l'Estat espanyol: Marcelino Camacho (Comissions Obreres), Nicolás Redondo (UGT) i Jose M.^a Zubiaur (OSO).

Una veu "en off" ens parla dels primers anys de la postguerra, i acompanyats de l'actor Luchetti visitem el "Palacio del Pardo" i pobles rurals que mostren en seu abandó. Un passatge molt pintoresc de la pel·lícula és un llarg retall de "Raza", la producció de Sáenz de Heredia exhibida amb caràcter gairebé obligatori a totes les cartelleres, durant la dècada dels quaranta. El seu llenguatge literari, retòric i triomfalista, la seva increïble divisió dels vencedors perfectes i els vençuts depravats, ajuden a fer comprendre la mentalitat d'una època i uns governants amb un poder i unes atribucions tristament dilatades al llarg de la història dels pobles d'Espanya.


Particularment emotiva resulta l'exposició filmica dels funerals per les víctimes de Vitòria i les manifestacions públiques dels seus conciutadans dins el període a Governació del "lliberal" Fraga. Marc Palmés i Magda Oranich, advocats barcelonins, expliquen els darrers instants del "Txiqui" afusellat a la muntanya de Montjuïc. També l'equip de Portabella es traslladà a Belchite (unes runes de trist record). Breu síntesi de la repressió i tortura policial, mitjançant un muntatge imaginatiu potser excelsivament simplista. Xerrades dels líders del PTE, Moviment Comunista i ORT, i unes consideracions sobre la incipient democràcia de Tierno Galván (PSP), Ruíz Jiménez (Izquierda Democrática) i Sánchez Montero (PCE). També Santiago Carrillo s'explica en profunditat.

Finalment, apareix el Palau de la Generalitat. La càma-

ra corre per les butaques encara polsoses dels parlamentaris, mentre un piano desgrana les notes d'"Els Segadors". Tot seguit parlen Joan Reventós (PSC), Jordi Pujol (CDC), Anton Cañellas (ODC) i Gregorio López Raimundo (PSUC). Una periodista francesa entrevista el divertit Antoni de Senillosa, i els plans finals donen un concert al Palau, amb la presència de Montserrat Caballé.

Un documental de Portabella eficient, com a exponent d'unes situacions determinades en un temps determinat. El seu metratge provoca en ocasions cansament i la variada temàtica que presenta trenca la unitat conjunta de l'obra, cosa comprensible, per altra banda, ja que són filmacions distintes de diferents aspectes polítics o socials, relligades mitjançant un hàbil muntatge. En definitiva, obra interessant i grata de veure.

La pel·lícula fou aplaudida en dues ocasions. A la seva cloenda i quan una pintura a l'oli del general Franco i la seva esposa es despenjada d'un despatx del Palau de la Generalitat.



BAR-GRILL
el Bruixot
Mas Pau
CARRETERA D'OTLOT A 4 KM. DE FIGUERES

*
Tots els diumenges i dies de festa, a l'hora de dinar trobareu en el Grill El Bruixot cuina catalana a preus populars. I de dijous a diumenge berenars i sopars musicals amenitzats pel pianista Josep Maria Surrall.

TF-1

PELÍCULAS

26	Miércoles	20.30	C'est Mozart qu'on assassiné (A)
27	Jueves	20.30	Richelieu (S)
28	Viernes	18.55	Le 16 a Kerbriant (S)
29	Sábado	21.30	Le riche et le pauvre (S)
30	Domingo	20.30	La guerre de Murphy (Peter O'Toole)
31	Lunes	20.30	La nuit de l'iguane
1	Martes	16.10	Salomon et la reine de Saba

9 PAÍS RECOMIENDA

26	Miércoles	13.25	Les Visiteurs du mercredi (V)
27	Jueves	14.00	Les 24 jeudis
28	Viernes	20.30	L'ecole des cocottes Numéro un (Charles Aznavour)
29	Sábado	20.30	C'est pas sérieux Restez donc avec nous
30	Domingo	13.20	Dalida pour toujours
31	Lunes	13.50	
1	Martes	20.30	

(A) acción - (B) bélica - (C) cómica - (CD) comedia - (CF) ciencia ficción - (D) concurso - (D) drama - (DC) documental - (DP) deportes - (M) musical - (P) policiaca - (T) terror - (V) variedades - (S) serie.

Resum de programes del circuit català de

rtve

26	Dimecres	13.30	De bat a bat (color)
		14.00	Miramar (color)
	Tarda	17.15	Giravolt
27	Dijous	13.30	Barcelona RTVE (color)
		14.00	Miramar (color)
	Tarda	17.15	Personatges
		17.45	Català amb nosaltres
28	Divendres	13.30	Tot art i suplement setmanal
		14.00	Miramar (c)
		15.30	Arxiu de Records
29	Dissabte	11.00	Terra d'escudella
		13.30	Miramar Esportiu (c)
30	Dilluns	13.30	Miramar Esportiu (c)
		14.00	Miramar (c)
	Tarda	17.15	Música en viu
		17.45	Català amb nosaltres
1	Dimarts	13.30	Tot art (c)
		14.00	Miramar
	Tarda	17.15	Lletres catalanes

A partir de les 15 hores, els programes s'emeteixen per la segona cadena.

A-2

PELÍCULAS

26	Miércoles	21.30	L'Aigle et le vautour (S)
27	Jueves	20.30	La Justice du Seigneur (A)
28	Viernes	20.30	D'Artagnan amoureux (S)
29	Sábado	20.30	Les rebelles
30	Domingo	15.40	Terres brûlées
31	Lunes	13.50	Valérie (S)
1	Martes	20.30	Un violon sur le toit

9 PAÍS RECOMIENDA

26	Miércoles	15.50	Un Sur cinq
27	Jueves	16.15	Aujourd'hui magazine
28	Viernes	14.00	Aujourd'hui madame
29	Sábado	14.10	Les jeux du stade
30	Domingo	20.30	Musique and music (V)
31	Lunes	20.30	La tête et les jambes
1	Martes	16.30	Ils étaient neuf célibataires

FR-3

PELÍCULAS

26	Miércoles	20.30	Les Centurions
27	Jueves	20.30	Faustine et le bel été (D)
28	Viernes	21.30	Les grands fleuves (DC)
29	Sábado	18.45	Hercule et le voleur de train (S)
30	Domingo	22.30	Larmes de clown ou celui qui reçoit des gifles
31	Lunes	20.30	L'homme de l'Ouest (Gary Cooper)
1	Martes	20.00	La Vallée de la poudre

9 PAÍS RECOMIENDA

26	Miércoles	20.00	Les jeux de vingt heures (CD)
27	Jueves	20.00	Les jeux de vingt heures (CD)
28	Viernes	20.30	Vendredi (V)
29	Sábado	20.00	Picadilly Circus
30	Domingo	21.30	Trois scènes avec Igmarm Bergman
31	Lunes	19.40	Tribune libre
1	Martes	19.05	Les animaux et leur survie

La programación de TF-1 se emite diariamente y en color por FR-3, hasta las 18 h. excepto los domingos.

Interferències

F. Garrido Pallardó

Parlar de "Televisión", quan tot-hom es capfica en coses de molta entitat, sembla infantívol, no?

Ara bé. Aquestes coses de molta entitat serien avui mig resoltes i en camí de ser-ho del tot, si no fa gaire haguessin parlat una mica a la "Tele" els qui avui parlen massa.

Malgrat això i altres avinenteses, no sembla probable l'existència d'una cadena privada. Es clar. La suma d'interessos privats no és l'interès general. Ho sabem d'ençà el Filip segon.

I és curiós com l'individu ficat dintre un sistema es torna sistema.

Ara bé. Si el sistema es fiqués dins d'un individu, es tornaria individu? Seria cosa de provar-ho.

I no creieu pas que anem fora de test. Ahir, i amb motiu del Guadalquivir, ens digueren que els castellans botaren al diastre la "Cultura andaluz". Perfecte. Sens dubte, don Pelai ficà la pota bellugant-se a Covadonga.

I en Jaume el Conqueridor? Malaurat sigui. Si avui tinguéssim a València una Jordània, en lloc de comprar, vendriem petroli.

Com s'escau, tot això és "hablar por no callar". I demanem: qui i per què ens pren per uns imbècils?

Enrique Rubio Tocabens, dispuesto a situar al Palafrugell en el lugar que le corresponde

Pero el nuevo "mister" reconoce que para ello le faltan algunos jugadores de clase

(De nuestro corresponsal, Amir).- Como sea que la situación futbolística del C.F. Palafrugell se hallaba seriamente deteriorada en cuanto a juego y resultados, la junta directiva acordó dar el cese al anterior entrenador, señor Pla Salgas, y contratar en su lugar los servicios de Enrique Rubio Tocabens, a quien hemos tenido la oportunidad de entrevistar para **PAÍS** el mismo día del primer entreno blanquinegro. Y, ¿cómo no?, nuestra primera pregunta fue referida a la impresión que los muchachos le han producido.

"NECESITAMOS TRES O CUATRO ELEMENTOS QUE SIRVAN"

-Veo, que saben jugar al fútbol —fueron sus primeras palabras—, pero necesitan muchos partidos para acoplarse y eliminar el desbarajuste existente. He cogido al equipo con el "handicap" de poseer únicamente tres puntos, y nos tocan en breve, a saber los dos próximos domingos, sendos rivales muy fuertes, cuales son el Lloret en su feudo y el Mataró en casa.

-¿Resultará imprescindible la contratación de algún nuevo elemento?

-Honradamente, es necesaria. Jugar en Primera Regional no es lo mismo que hacerlo en aficionados. Necesitamos tres o cuatro elementos que realmente sirvan.

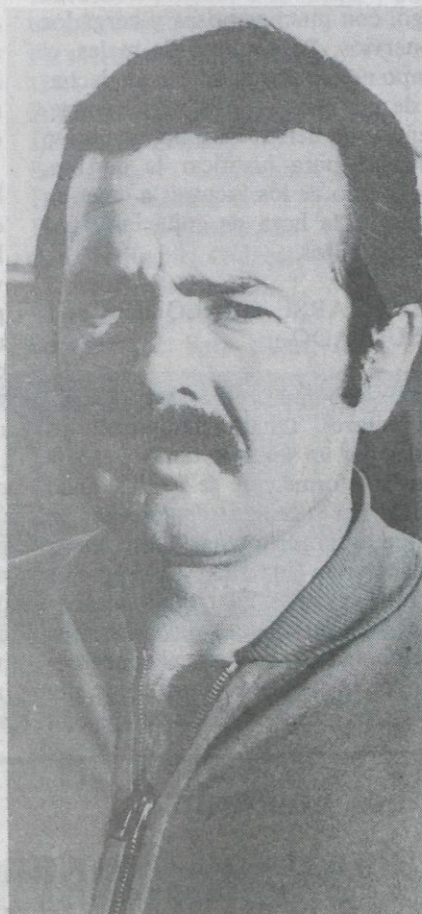
-¿Qué defectos les ha visto a sus nuevos pupilos?

-Les falta serenidad y saberse amoldar a los lugares que cada uno debe ocupar en el campo.

UNA CATEGORIA FUERTE

-¿Y qué me dice de la Primera Regional?

-Es una categoría fuerte, porque además está compuesta por gente veterana que conoce el oficio.



En el plazo de un mes' ¿con qué posición se conformaría?

-El encontrarnos sin negativos. Con ello, me daría por satisfecho.

-¿Será posible la incorporación de algún juvenil?

-Soy partidario de incorporar gente joven. Y ha habido en el entreno algún juvenil que me ha causado una buena impresión. Y así entrenarán con el primer equipo, con objeto de que cojan moral y tengan posibilidad de formar parte del titular.

-¿Qué pide, finalmente?

-La máxima colaboración por parte de jugadores, junta y afición. Y así, entre todos, situar al Palafrugell en la posición que le debe corresponder.

PUNTO FINAL

Mientras deseamos se vean cumplidas sus palabras, indiquemos que la marcha del cuadro blanquinegro está resultando hasta ahora de forma muy distinta a cómo la hubieran querido los máximos representantes del club, ya que precisamente este año se pretende, y hay jugadores para ello, realizar un brillante papel.

ELECTRICISTA INDUSTRIAL

para mantenimiento. Deberá hacerse cargo del mantenimiento y reparación de circuitos de mando, control eléctrico e hidráulicos.

Dependerá directamente del jefe de fabricación. La Empresa ofrece formación en el aspecto Hidráulico.

Se considerarán todas las ofertas. Interesados dirigirse, detallando conocimientos y experiencias al apartado n.º 53 de Figueres.

Fútbol**Mínima derrota figuerense que pudo ser empate (1-0)****El gol que dio la victoria al equipo de las Illes, logrado en la segunda parte**

(Servicio especial para 9 PAÍS).- Dirigió este partido, el colegiado mallorquín Sr. Cardel. Se mostró muy exigente y realizó una labor más que aceptable. No influyó en el resultado.

ALINEACIONES

S. MAHONÉS: Ignacio; Popo, Nofre, De Pablo; Sintés, Millán; Juan Manuel, Nardo, Oliveras, Nebot y Arriaza.

FIGUERES: Miret (2); Torrens (2), Cortada (3), Ornad (4); Bartolomé (3), Busquets (3); Vilarrodá (2), Duran (2), Fernández (2), Pagés (3), y Echegoyen (2). Este fue el once inicial, para más tarde Vilar (2), reemplazar a Fernández.

GOLES

Ninguno en la primera mitad, para marcar los locales el de la victoria en el m. 9 de la reanudación. Vino después de una bien llevada combinación entre los jugadores Millán y Arriaza, siendo este último el ejecutor de Miret.

COMENTARIO E INCIDENCIAS

Creemos que, después de muchos años, el Figueres debía rendir visita a un club insular. Pues bien, con el mejor de los deseos; jugadores, técnicos,

directivos y acompañantes, se desplazaron a la ciudad menorquina de Mahón para entenderse con el Sporting Mahonés.

Sin embargo, debido a una serie de circunstancias adversas, el grueso de la expedición figuerense, arribó a la citada población mahonesa con bastante retraso. Ello trajo consigo que los unionistas saltaron al terreno de juego, con muchas prisas y cargados de nervios. Para colmo de males, el campo no era precisamente un dechado de perfecciones. Es más bien pequeño y de tierra. Esto no es motivo suficiente para justificar la derrota, pero sí uno de los factores a tener en cuenta, a la hora de enjuiciar a los dos conjuntos.

PUDO DARSE CUALQUIER RESULTADO

El tanteo final, ya lo saben nuestros lectores. Triunfo mínimo de los locales por un solitario tanto. Pero de la misma forma que se perdió, pudo muy bien el once figuerense arañar un empate y, si mucho nos apuran, hasta una victoria. En efecto, el Figueres por mediación de Vilarrodá, Durán y Echegoyen dispuso de buenisimos oportunidades para batir al conculero local. Aunque, está más que demostrado, que si el balón se empeña

en no entrar, no entre por muchas ocasiones que se presenten.

DISTINGUIDOS

Los jugadores sportinguistas, no son nada fuera de lo corriente. Pero lo están demostrando en estos partidos ligueros, que en su casa son difíciles de vencer. Se adaptan muy bien a las características de su campo y saben sacar debido provecho. El volante izquierdo Millán, realizó algunas cosas bastante buenas al igual que el exterior zurdo Arriaza.

En el cuadro figuerense, habría que hilar muy fino para destacar a algún elemento. Jugaron muy por debajo de lo que son capaces. En Mahón, no vieron el Figueres auténtico. Estamos por asegurar que, en condiciones normales, de cada diez encuentros que disputaran estos mismos contendientes, el once unionista se llevaría la mejor parte.

No obstante, al leer las alineaciones y la puntuación adjunta a cada uno de los componentes del Figueres, podrán darse cuenta de los que lograron sobresalir un poco sobre el resto de sus compañeros. En fin, como dijo un reputado técnico futbolístico, el perder una batalla, no significa perder la guerra. Partidos quedan para recuperar lo perdido.

Trofeu 9 PAÍS al jugador de la U. S. Figuere más regular de la temporada

Busquets, 34 punts; Bartolomé, 32; Echegoyen, 29; Cortada, Ornad i Pagès, 27; Vilarrodà, 24; Duran, 22; Torrens, 21; Miret, 19; Fernández, 14; Vilar, 12; Semis, 10; Cros, 8; Calvo, 7; Martínez i Salazar, 6.

Fútbol nocturno**Malgrat y Santander, dos platos fuertes en perspectiva**

(De nuestra Redacción, por Joaquín Balletero).- Vuelve el fútbol nocturno y en el intervalo de tres días, o mejor dicho, de tres noches, el feudo figuerense será escenario de dos interesantes partidos de competición. El venidero sábado contra el Malgrat y el martes, festividad de Todos los Santos, el Santander.

Si mal no recordamos, el Malgrat fue el único equipo que logró derrotar al Figueres a domicilio, en el anterior campeonato. El único encuentro que se disputó en sesión matinal, fue nefasto para las aspiraciones locales. Ahora, tendrán la oportunidad de sacarse la espina.

El otro contrincante, ya resultará más peligroso. Pero tampoco se puede olvidar que los equipos teóricamente débiles, suelen crecerse ante uno de superior categoría. Esperemos que esto se cumpla y el Figueres nos depara dos buenas actuaciones. Y, si van acompañadas de victorias, mejor todavía.

Resultados y clasificaciones

TERCERA DIVISIÓ (Grupo III)

Reus, 1; Horta 1.
Andorra, 3; Masnou, 0.
Montcada, 0; L'Hospitalet, 1.
Vic, 1; La Cava, 0.
Malgrat, 5; At. Monzón, 1.
Sp. Mahonés, 1; Figueres, 0.
Gavà, 1; Júpiter, 0.
Badalona, 1; Barcelona, 1.
Europa, 1; Oliana, 1.
Endesa, 2; Gimnàstic, 0.

Clasificación: Endesa, 12 puntos; Horta, 12 puntos; L'Hospitalet, 11 puntos; Figueres, 11 puntos; Barcelona, 10 puntos; Reus, 10 puntos; Europa, 10 puntos; Andorra, 10 puntos; La Cava, 10 puntos; Sp. Mahonés, 10 puntos; Gimnàstic, 9 puntos; Malgrat, 9 puntos; Gavà, 9 puntos; Vic, 8 puntos; Badalona, 8 puntos; Júpiter, 7 puntos; Oliana, 7 puntos; Masnou, 6 puntos; At. Monzón, 6 puntos; Montcada, 5 puntos.

REGIONAL PREFERENTE

Puigreig, 1; Barceloneta, 2.
Sant Celoni, 5; Can Oriac, 1.

Palamós, 2; Tortosa, 1.
Olesa, 3; Santboià, 2.
Granollers, 5; Artiguense, 2.
Valls, 4; Sants, 0.
Bufalà, 1; Olot, 2.
Cornellà, 3; Vilafranca, 2.
Amposta, 1; Torelló, 2.
Igualada, 2; Manresa, 1.

Clasificación: Olot, 13 puntos; Vilafranca, 12 puntos; Igualada, 11 puntos; Barceloneta, 11 puntos; Satboià, 10 puntos; Sant Celoni, 9 puntos; Cornellà, 9 puntos; Sants, 9 puntos; Artiguense, 8 puntos; Palamós, 8 puntos; Torelló, 8 puntos; Valls, 8 puntos; Granollers, 7 puntos; Manresa, 7 puntos; Puigreig, 7 puntos; Olesa, 7 puntos; Amposta, 5 puntos; Tortosa, 4 puntos; Can Oriac 4 puntos; Bufalà, 3 puntos.

PRIMERA REGIONAL GRUPO I

Arbúcies, 3; Gramanet, 4.
Llinàs, 2; Premià, 1.
Bisbalenc, 1; Cerdanyola, 2.
Roses, 1; Llefià, 1.
Palafolls, 2; Calella, 2.
San Roque, 1; Guixols, 1.
Lloret, 0; Palafrugell, 1.
Mataró, 2; Cardedeu, 0.
Besonenc, 2; Sant Hilari, 1.

Clasificación: Llinàs, 13 puntos; Gramanet, 12 puntos; Mataró, 11 puntos; Roses, 11 puntos; Bisbalenc, 11 puntos; Llefià, 10 puntos; Palafolls, 10 puntos; Lloret, 9 puntos; Cerdanyola, 9 puntos; Banyoles, 8 puntos; Arbúcies, 8 puntos; Premià, 7 puntos; Guixols, 7 puntos; Palafrugell, 7 puntos; Besonenc, 7 puntos; San Roque, 5 puntos; Sant Hilari, 4 puntos; Cardedeu, 4 puntos; Blanes, 4 puntos; Calella, 3 puntos.

SEGUNDA REGIONAL

Peralada, 0; Hostalric, 0.
La Cellerà, 0; Salt, 2.
Llançà, 3; Farnès, 0.
Castellfollit, 4; Canet, 0.
Montagut, 6; Vidreres, 4.
Figueres, 4; Borrassà, 2.
Sils, 2; Cassà, 3.
Los Amigos, 5; Torroella, 1.
L'Escala, 0; Amer, 1.
Pontense, 4; Anglès, 2.
Clasificación: Pontense, con 14 puntos; Llançà, con 12; Anglès, Castellfollit, Salt, con 10; Cassà, Farnès, La Cellerà, con 9; Los Amigos, Montagut, con 8; Amer, Hostalric, Peralada, con 7; Borrassà, Canet, L'Escala, Vidreres, con 6; Sils, Torroella, con 5; Figueres, con 4.

URBANIZACION MONTSERRAT

a 2 km. de Figueras

venta de PARCELAS con
agua, luz, teléfono, listo para conectar.

INFORMESE en:



fincas
Montserrat

avda. José Antonio. 37 - Tels. 50 58 08 - 50 58 12 - FIGUERAS

Bàsquet

Campionat Provincial Masculí

JUVENILS

C. B. Blanes, 52 - C. B. A. DE. PA. F. Figueres, 51
Adepaf: Díaz (18), Pijoan (5), Comas (4), Garriga (18), Purcalles (6) i Tomàs.

JUNIORS

C. B. Blanes, 94 - C. B. A. DE. PA. F. Figueres, 77
Adepaf: Compte (19), Galter (10), Ricard Verheyen (28), Josep Miquel (2), Verdaguer (2), Armangué (4), Ramon Miquel (12) i Suñer.

PROPER PARTITS

Dissabte, 29 d'octubre: C. B. A. DE. PA. F. - C. N. FIGUERES a les 5 de la tarda, juvenils i a les 6,30, juvenils.

CAMPANYA PROMOCIÓ MINI-BASQUET

Dissabte, 29 d'octubre. A les pistes del Col·legi La Salle (4 de la tarda), nens de 8 a 12 anys.

Diumenge, 30 d'octubre: C. B. Sant Boi - C. B. A. DE. PA. F. (Senior Regional).

Dimarts, 1 de novembre: C. B. A. DE. PA. F. - C. P. Sant Josep de Girona (10,30 hores del matí juvenils i 12 del migdia juniors).

Motor Volta de Catalunya

El proper cap de setmana, es celebrarà la tradicional Volta de Catalunya en la seva XLVII edició. Aquesta prova va començar l'any 1915 amb la participació de cotxes i motos, enguany està reservada sols a equips de motos, amb una inscripció de prop de quaranta equips que hauran de recórrer 800 Km. per a carreteres de Catalunya els propers dies 29-30 Oct. Aquesta prova de regularitat organitzada pel Real Moto Club de Catalunya sortirà de Mataró amb direcció Sta. M. Seva, Sta. Coloma Farnés, Vidreres, Tossa, S. Feliu, Sta. Cristina, Romanyà, Calonge, La Bisbal, Parlabà, Ultramar, Verges, Vilopriu, Camallera, Gallinés, Banyoles, Olot, Ripoll, La Molina, Berga, Artesa de Segre, Cervera, Sts. Creus i Vilafranca del Penedès.

Els amics dels sports de motor podran veure'ls passar per les terres de l'Empordà cap el migdia del dissabte 29.

Caza mayor Abatido magnífico ejemplar de jabalí

El cazador figuerense Miguel Sánchez Garrido abatió, el pasado domingo en Maçanet de Cabrenys, un magnífico ejemplar de jabalí que dió un peso en la báscula de 106 kilos. Sánchez Garrigo pertenece al grupo de caza "colla dels americans".

LA QUINIELA DE **GRIS**



Joyeria Relojeria SUIZA

Especialidad en Brillantes y Esmeraldas
 Talleres de artesanía propios

Agencia Oficial: CARTIER - OMEGA - LONGINES
 y CRISTIAN DIOR de PARIS
VILAFANT, 25 - Tel. 50 11 01 - FIGUERAS

Quiniela Ganadora

1 VALLADOLID-TARRASA	X	X	2
2 CELTA-CORDOBA	1	X	2
3 HUELVA-ZARAGOZA	X	X	2
4 MURCIA-BARACALDO	X	X	2
5 JAEN-ALAVES	1	X	2
6 OSASUNA-MALAGA	X	X	2
7 CASTELLON-TENERIFE	X	X	2
8 GETAFE-GRANADA	1	X	X
9 SABADELL-CORUNA	X	X	2
10 CALVO SOTELO-OVIEDO	1	X	X
11 ORENSE-CAUDAL	X	X	2
12 LEONESA-PONTEVEDRA	X	X	2
13 JEREZ C. D. MALLORCA	X	X	2
14 LEVANTE-BARCELONA AT.	X	X	2

PRONOSTICO

1 GIJON-AT. BILBAO	1	X	2
2 ELCHE-BURGOS	X	X	2
3 RAYO VALLECANO-R. MADRID	1	X	X
4 VALENCIA-ESPAÑOL	X	X	2
5 REAL SOCIEDAD-SEVILLA	X	X	2
6 BETIS-SALAMANCA	X	X	2
7 BARCELONA-LAS PALMAS	X	X	2
8 AT. MADRID-HERCULES	X	X	2
9 CADIZ-SANTANDER	1	X	2
10 CORDOBA-VALLADOLID	1	X	2
11 ZARAGOZA-CELTA	X	X	2
12 BARACALDO-HUELVA	1	X	X
13 ALAVES-MURCIA	X	X	2
14 OVIEDO-SABADELL	1	X	X

Escrutinio provisional: los de 14 aciertos percibirán 361.635 Ptas., los de 13 aciertos: 10.673 pesetas.

Fútbol Campeonato de Catalunya de Juveniles

A. D. LA CASERA-CATALUNYA,
2 - LA CANYA, 1

A pesar de las condiciones del campo, muy resbaladizo por las últimas lluvias, ambos conjuntos desarrollaron un juego vistoso y alterno, con mayores oportunidades para La Casera, pero que no fueron aprovechadas como en partidos anteriores. La pesadez del terreno hizo que todos los jugadores terminaran agotados y cosa extraña en este tipo de encuentros, fue la corrección y deportividad empleada, lo que facilitó la labor del colegiado Sr. Satué, que no tuvo complicaciones.

Campeonato de Catalunya de Pre-Juveniles

A. D. LA CASERA-CATALUNYA,
9 - VERGES, 1

Superando las dificultades habidas al principio por la expulsión del portero y el único gol de los visitantes en contra, La Casera con serenidad y buen juego, supo enderezar el partido y conseguir en la segunda parte, este brillante resultado que lo hace más meritorio por haberlo alcanzado con sólo diez jugadores.

A. D. La Casera-Catalunya: García; Sellas, Mancebo, Moreno; Rodríguez, Giménez; Juanola, Sorribes, Capel, Cabero y Navarro.

Baloncesto Campeonato Provincial

Junior Femenino

MONTESSORI PALAU (Girona),
42 - LA CASERA, 105

Segunda visita a Girona y otra clara victoria del equipo femenino de La Casera. Esta vez fue el Montessori quien tuvo que doblegarse ante el gran juego desplegado por estas jóvenes jugadoras, que bien dirigidas y magníficamente preparadas por Rafael Mora, están demostrando no tener rival en la provincia.

A. D. La Casera: Rosa Vilaboy, Montse Pi, Nuri Malloll, Corominas, Heras, Ana Junyer, Pietat Pi, Roser Llop, Prats y Eli Estevez.

Manquen instal·lacions atlètiques

Per Albert Gurt

Amb l'arribada de la Generalitat, es tornarà a plantejar la qüestió de l'esport a casa nostra. També a Madrid, i amb uns aures que volen ser nous, es replanteja a nivell d'Estat espanyol. No saben què en sortirà, de tot això; i encara que no som gaire optimistes, ja que l'experiència ens obliga a tenir cautela, pensem que, a la llarga, pot produir-se quelcom de bo. I diem a la llarga, perquè hi ha problemes que tan sols amb el temps es poden resoldre.

L'ESPORT BÀSIC: UN ABANDÓ INCOMPRESIBL

Una de les qüestions més difícils de solucionar a curt termini és la que fa referència a les instal·lacions esportives. És cert que, durant aquests últims anys, se n'han construïdes; però no és menys cert que les reals a l'esport bàsic, com n'és l'atletisme, han estat poques, per no dir nul·les. I és una llàstima, perquè sense estadis atlètics no podem fer esport bàsic, és a dir, no podem fer res de bo.

El fet lamentable és que tothom està d'acord en concedir a l'atletisme la seva transcendència com a bressol dels altres esports, com a esport que ens dona la mida matemàtica del valor atlètic de l'home, però, en canvi, no ho estan els qui són responsables de construir instal·lacions, o d'ajudar a fer-les, quan hi ha qui ho demana a nivell de ciutat, de comarca o de "provincia".

Durant la meua vida, que esportivament parlant ja no és curta, m'he trobat amb infinitat de nois i noies que sentien dintre seu ànsies atlètiques, però que, poc a poc, han anat renunciant a la seva pràctica per manca d'instal·lacions. Quants han estat? Difícil és calcular-lo, al llarg de quaranta anys. Però sí que puc dir que sumen alguns centenars. Alguns d'aquests joves, probablement, tenien condicions atlètiques i haurien sobresortit, donant nom al seu club, al seu poble, i el que encara és millor: donant-se una satisfacció personal que difícilment hauran trobat en un altre esport, si és que l'han fet.

Tot això és llastimós. Llastimós que sigui així i llastimós que s'hagi de denunciar. Però creiem que aquest és el nostre deure. Com ho és també predicar en el desert de la indiferència ciutadana i no diguem política. Però la veritat és que, de moment, veiem difícil, molt difícil, que això es pugui resoldre en poc temps.

NOMÉS DUES INSTAL·LACIONS ATLÈTIQUES, A LES COMARQUES GIRONINES

Per tal de donar una idea de la manca d'instal·lacions atlètiques, direm que, a nivell provincial, en una "provincia" com la nostra que, segons diuen, hi conviuen més de 450 mil persones, hi ha tan sols dues instal·lacions atlètiques, la qual cosa representa que en toca una per cada 50 mil persones si suposem que la cinquena part de la població es troba en edat escolar o en edat de pràctica esportiva. O sigui, que no hi ha res de res. I com a demostració del que diem, afegirem que no hi ha cap instal·lació atlètica a les ciutats més importants de les comarques gironines: Olot, La Bisbal, Santa Coloma de Farners, Puigcerdà, Figueres...

Com ha estat possible tanta deixadesa? És que ningú no creu en la pràctica atlètica per part del jovent? És que el desenvolupament físic de la joventut és cosa tan sols per a uns quants privilegiats? O, potser, és tan sols ignorància?

Sigui com sigui, manquen instal·lacions atlètiques. Almenys, a nivell comarcal que és el mínim que es pot demanar. El president Tarradellas ho ha dit: "S'ha de fomentar l'esport "amateur", l'esport juvenil i, sobretot, l'esport bàsic que és l'atletisme".

Farmàcies

Dia 26, dimecres
Vidal - Sant Pau, 38
Dia 27, dijous
Bonmatí - Rambla, 10
Dia 28, divendres
Soler - Carrer Nou, 22
Dia 29, dissabte
Dr. Martín - Rambla, 11
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14 (Només tarda de 4 a 8)
Dia 30, diumenge
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14
Dia 31, dilluns
Dr. Xirau - J. Maragall, 4
Dia 1, dimarts
Perxas - Rambla, 36

Metges de Guàrdia

Dia 30, diumenge
Dr. JOAN MONTANER
C/ Víctor Pradera nº 1
Tel. 50 15 47
Dia 1, dimarts
Dr. MARTÍ GIRONELLA
C/ Llers nº 19
Tel. 50 34 79

Bolsa de Trabajo

DEMANDAS

SE NECESITA Tornero Ajustador. Razón Tel. 50 57 63.

OFERTAS

LICENCIADA EN HISTORIA Y FRANCÉS se ofrece para dar clases particulares. Razón Tel. 50 57 63.

CHICA AUXILIAR administrativa, hablando francés, desearia trabajo para oficina. Razón Tel. 50 57 63.

OFEREIXO PER a treballar en: Publicitat, serveis gràfics, displays, maquetes, embalatge, etc. Experiència 8 anys. Tel. 50 57 63.

9 PAÍS tiene abierta la sección de Bolsa de Trabajo. Todos los anuncios de ofertas serán gratuitos, entendiendo que este periódico ayuda así a las personas que buscan trabajo.

Espectacles

Cinema Patronat

Diumenge, dia 30, a dos quarts de cinc de la tarda: "El misterio de las doce sillas" i "El secreto de los hombres azules".

Dimarts, dia 1 de novembre, a dos quarts de cinc de la tarda: "El profesor hippy" i "Ahora le llaman Aleluya".

Sala Edison

Dimecres, dia 26, nit, i dijous, dia 27, tarda: "Acción ejecutiva" i "El viaje de Simbad".

Dijous, dia 27, nit; dissabte, dia 29, nit, i diumenge, dia 30, tarda i nit: "Bruce Lee, el rey del Kunk-Fu" i "Su precio, unos dólares".

Dimarts, dia 31, nit, i dimarts, dia 2 de novembre, tarda i nit: "El tulipán negro" i "El maravilloso Freud".

Cinema Juncària

Dijous, dia 27, a partir de les quatre de la tarda: "Puño contra puño" i "El love feroz".

Dissabte, dia 29, nit, i diumenge, dia 30, tarda i nit: "Un cadáver a los postres" i "Bella, valiente y... buena".

Dilluns, dia 31, nit, i dimarts, dia 1 de novembre, tarda i i nit: "La llamada del lobo" i "Adulterio a la española".

Cinema "Las Vegas"

Dijous, dia 27, a partir de les quatre de la tarda: "No me hagas daño, amor mío" i "La madre Maria".

Dissabte, dia 29, nit, i diumenge, dia 30, tarda i nit: "Rocky" i "Ambiciosa".

Biblioteques

Biblioteca popular "Carles Fages de Climent" - Oberta tots els dies feiners, d'11 a 1 del matí, i de 5.30 a 8.30 de la tarda.

Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis - Oberta de dilluns a divendres: d'11 a 13 i de 5.30 a 9. Dissabtes de 10.30 a 1. Tarda, tancat.

Museus

Museo Dalí - Obert: matí, d'11 a 13 hores; tarda, de 16.30 a 20.30. Vigílies de festa: matí d'11 a 13 hores i tarda de 16.30 a 21.30. Festius: matí, d'11 a 14 hores; tarda de 16.30 a 21.30. Divendres, obert fins a les 22 hores. Museu de l'Empordà - Hores de visita. Dies feiners: matí d'11 a 13; tarda, de 4.30 a 8. Festius: matí d'11 a 2 i tarda de 4.30 a 8.

Exposicions

Obanos Olis de Domingo Batallé i Coldecarrera

Galeria ART-3 - "Les bruixes de Llers", llibre de Fages de Climent, il·lustrat per Joan Fepil Vilà

Rhodós - Exposició col·lectiva

Vallès - Exposició 5 tendències: José Canes, S. M. Félez, François Garnier, Joan Ponç i Evarist Vallès
Victòria - Artistes de la Galeria: Estrada Vilarrasa, Bofill, Mercader, Molons, Motabosch i Martínez Lozano.

Telèfons urgents

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65
Clínica Catalunya 50 15 39
Clínica Figueres 50 31 00
Clínica Santa Creu 50 36 50
Creu Roja 50 17 99
Hospital 50 14 00
Ajuntament 50 01 00
Jutjats 50 14 21 i 50 03 69
Bombers 50 00 80
Policia 50 09 29
Guàrdia Civil 50 13 55
Taxis 50 50 43 i 50 00 08
Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99

Anuncios Breves

OCASIÓ en Rosas, Urbanització Mas Matas. Piso 4 dormitoris. Almacén anexo. *Fincas Gibert C./ Caamaño, 3.* Tel. 50 14 62. Figueres.

DUPLEX LUJOSO, en Figueres con dos plazas parking. *Fincas Gibert C./ Caamaño, 3.* Tel. 50 14 62. Figueres.

ATENCIÓN CAZADORES DE TORDO. Se vende olivar de 15 vases, en sector exclusivo para este deporte. Informació *Fincas Gibert C./ Caamaño, 3.* Tel. 50 14 62.

EN VENTA inmejorable terreno situado en cala Motjoy Roses, 11.000 m² Razón: Tel. 50 10 76, laborables.

FONDO ARTÍSTICO DE CRÉDITO. El arte a su alcance por la cantidad que Ud. disponga. Informació: *Galeria Art-3. C./ Gral. Mola, 39 Figueres (Girona).* Tel. 50 35 16.

53 Dia Universal de l'Estalvi
53 Día Universal del Ahorro



SORTEIG

Del 20 de Setembre
al 10 de Novembre de 1977

1 Citroën CX
1 Land Rover
5 Renault 5
5 Citroën 2CV6
10 Motos tot terreny
40 Velomotors
1.000 Rellotges

SORTEO

Del 20 de Septiembre
al 10 de Noviembre de 1977

1 Citroën CX
1 Land Rover
5 Renault 5
5 Citroën 2CV6
10 Motos todo terreno
40 Velomotores
1.000 Relojes



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
DE GERONA

ZAFER S.A.

calle San Lázaro, 35, 2.º A
Teléfs.: 50 51 62 y 50 51 66

**SOMOS LA INMOBILIARIA QUE CONSTRUYE SIEMPRE LA VIVIENDA QUE SE NECESITA
¡Y EN LA ZONA INMEDIATA AL PARQUE BOSQUE MUNICIPAL!**



VIVIENDAS

JUNCARIA PARC - BOSC

CARACTERISTICAS: Tres, cuatro y cinco dormitorios dobles. Comedor-Estar con amplia terraza. Aseo y cuarto de baño completo. Cocina totalmente equipada con muebles «For-Lady» incorporados. Lavadero y tendedero en terraza interior. Pintura gran calidad. Instalación prevista para teléfono. Antena de TV española y francesa.

CONDICIONES: Hable con nosotros y díganos en que condiciones desea hacer efectivo el 30% de entrada. Denos su sugerencia y atenderemos su caso.

Para el resto de los pagos, dispone Vd. de 12 a 15 larguísimos años. (90% de reducción de impuestos)

RENTA LIMITADA

PISOS DE GRAN CALIDAD. EXCEPCIONAL ZONA URBANISTICA. CUIDADO Y PERFECTO ACABADO
Póliza de seguro de cantidades entregadas n.º 10.137 con Cía. ASEFA. Expediente —GE—VS—7001/73

INFORMESE también en...

calle Caamaño, 3 - Teléf. 50 14 62 FIGUERAS

 **Fincas Gibert**